

# SILVERCREST®



## ROTARY SHAVER SRR 3.7 E6

HOYER Handel GmbH

Kühnehöfe 12  
22761 Hamburg  
GERMANY

Az információ kelte · Stanje informacij · Stav informací  
Stav informácií · Stand der Informationen:

10/2023 ID: SRR 3.7 E6\_23\_V1.1

(HU)

### KÖRKÉSES BOROTVA

Kezelési útmutató

(CZ)

### HOLICÍ STROJEK

Návod k obsluze

(DE) (AT) (CH)

### ROTATIONSRASIERER

Bedienungsanleitung

(SI)

### ROTACIJSKI BRIVNIK

Navodilo za uporabo

(SK)

### ROTAČNÝ HOLIACI STROJČEK

Návod na obsluhu

IAN 426131\_2307

(HU) (SI) (CZ) (SK)

IAN 426131\_2307

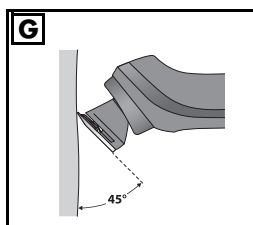
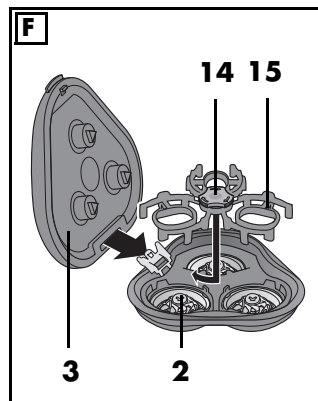
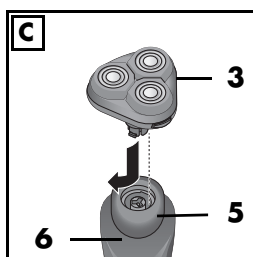
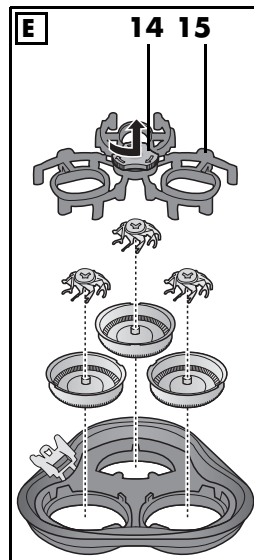
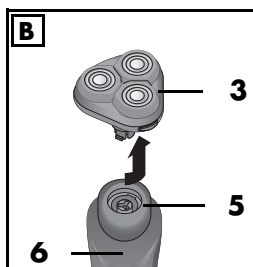
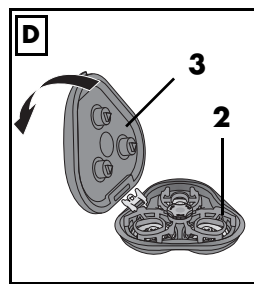
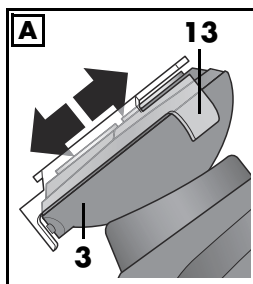
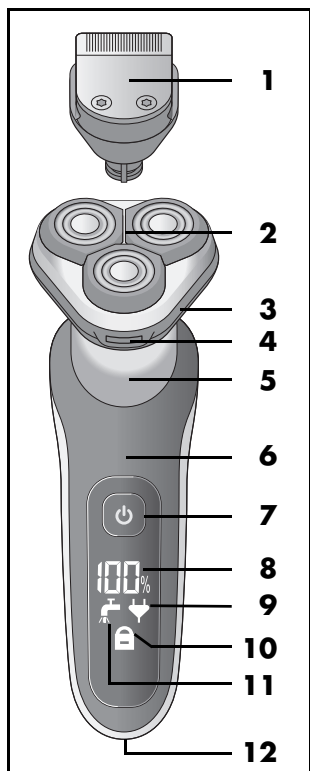
(HU) (SI) (CZ) (SK)



<b>Magyar</b> .....	<b>2</b>
<b>Slovenščina</b> .....	<b>16</b>
<b>Česky</b> .....	<b>28</b>
<b>Slovenčina</b> .....	<b>40</b>
<b>Deutsch</b> .....	<b>52</b>








# Áttekintés / Pregled / Přeľad / Prehľad / Übersicht



# Tartalom

<b>1. Áttekintés</b> .....	<b>3</b>
<b>2. Rendeltetésszerű használat</b> .....	<b>4</b>
<b>3. Biztonsági tudnivalók</b> .....	<b>4</b>
<b>4. A csomag tartalma</b> .....	<b>6</b>
<b>5. Töltés</b> .....	<b>7</b>
<b>6. Használat</b> .....	<b>7</b>
6.1 Az első bekapcsolás előtt .....	7
6.2 Szállítás-biztosítás .....	7
6.3 A borotva-/szakállvágó tartozék cseréje .....	7
6.4 Borotválkozás .....	8
6.5 Kontúr és szakáll vágása (2 az 1-ben szakáll és a barkó formázó) .....	8
<b>7. Tisztítás és ápolás</b> .....	<b>9</b>
7.1 Borotva .....	9
7.2 Borotvatartozék/vágóegység .....	9
7.3 Szakállvágó tartozék .....	10
<b>8. Tárolás</b> .....	<b>10</b>
<b>9. Eltávolítás</b> .....	<b>10</b>
<b>10. Hibaelhárítás</b> .....	<b>11</b>
<b>11. Alkatrészrendelés</b> .....	<b>11</b>
<b>12. Műszaki adatok</b> .....	<b>11</b>
<b>13. Garancia</b> .....	<b>12</b>

# 1. Áttekintés

- 1 Szakállvágó tartozék
  - 2 Vágóegység borotvafejekkel (3x)
  - 3 Borotvatartozék
  - 4 Borotvatartozék nyitókapcsolója
  - 5 Tartozékok meghajtása
  - 6 Borotva
  - 7  Be-/kikapcsoló
  - 8  00/... /100% Akkumulátor töltés kijelzése
  - 9  Csatlakozószimbólum  
pirosan villog: az akkumulátor majdnem lemerült  
töltés közben pirosan világít: az akkumulátor töltés alatt áll
  - 10  A zár szimbólum villog: jelzi, hogy a szállítás-biztosítás be van kapcsolva
  - 11  Tisztítás szimbólum: bekapcsolásnál röviden felvillan/villog: 30 perc borotválkozási idő után arra figyelmeztet, hogy a készülék rendszeres tisztítást igényel
  - 12 USB-C aljzat
  - 13 Védőkupak
  - 14 Retesz
  - 15 Borotvafejek tartója
- Ábra nélkül:**
- 16 USB töltőkábel (A típusú USB C típusú USB-n), 1 m
  - 17 Tisztítókefe
  - 18 Pengeolaj
  - 19 Tárolótáska

## Köszönjük bizalmát!

Gratulálunk új rotációs borotvájához.

A készülék biztonságos használata, továbbá a szolgáltatások teljes körű megismerése érdekében:

- **Az első használatbavétel előtt figyelmesen olvassa végig a kezelési útmutatót.**
- **Feltétlenül tartsa be az útmutató biztonsági utasításait!**
- **A készülék kizárólag a kezelési útmutatóban ismertetett módon üzemeltethető.**
- **Őrizze meg a kezelési útmutatót!**
- **Amennyiben később továbbadja a készüléket, kérjük, mellékelje a kezelési útmutatót is. A kezelési útmutató a termék részét képezi.**

Sok örömet kívánunk az új rotációs borotvájához!

### Jelek a készüléken



Mosható folyóvíz alatt.

## 2. Rendeltetésszerű használat

A rotációs borotvát kizárólag emberi haj/szőrzet vágására terveztük. A készüléket csak száraz szőrzeten használja kívül (kivéve nedves borotválkozásnál).

A készülék kizárólag háztartási használatra készült, nem szabad üzleti célokra használni. A készüléket csak belső terekben szabad használni.

### Előre látható helytelen használat

#### FIGYELMEZTETÉS anyagi károkra!

- ⊙ Ne vágjon a készülékkel műhajat/műszőrt és állati szőrt.

## 3. Biztonsági tudnivalók

### Figyelmeztető jelzések

A kezelési útmutató szükség esetén a következő figyelmeztető jelzéseket használja:




**VESZÉLY!** Magas kockázat: a figyelmeztetés figyelmen kívül hagyása súlyos, életveszélyes sérülést okozhat.

**FIGYELMEZTETÉS!** Közepes kockázat: a figyelmeztetés figyelmen kívül hagyása sérüléseket vagy súlyos anyagi károkat okozhat.

**VIGYÁZAT:** Alacsony kockázat: A figyelmeztetés figyelmen kívül hagyása könnyű sérüléseket vagy anyagi károkat okozhat.

**MEGJEGYZÉS:** A készülék használatához szükséges tudnivalók, speciális jellemzők.

## Tudnivalók a biztonságos üzemeltetéshez

- ⊙ 8 évesnél idősebb gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező személyek, illetve akik nem rendelkeznek megfelelő tapasztalattal és/vagy tudással, csak felügyelet mellett használhatják a készüléket, illetve csak a készülék biztonságos használatáról szóló megfelelő tájékoztatás után, és ha a lehetséges veszélyeket megértették. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A tisztítást és a felhasználó által végezhető karbantartást gyermekek csak felügyelet mellett végezhetik.
- ⊙  Ez a jel azt mutatja, hogy a borotva lemosható folyóvíz alatt. **VESZÉLY!** Előtte válassza le a készüléket az USB töltőkábelről.
- ⊙ Csak a termékhez mellékelte eredeti töltőkábelt használja.
- ⊙ A készülék akkumulátort tartalmaz, amely nem cserélhető.



### **VESZÉLY a gyermekekre nézve!**

- ⊙ A csomagolóanyag nem gyermekjáték. A gyermekek nem játszhatnak a műanyag zacskókkal. A zacskók fulladást okozhatnak.
- ⊙ A készüléket gyermekektől távol kell tartani!



### **VESZÉLY házi- és haszonállatokra nézve, és az általuk okozott veszély!**

- ⊙ Az elektromos készülékek veszélyt jelenthetnek a házi- és haszonállatokra nézve. Ezenkívül az állatok is károsíthatják a készüléket. Ezért alapvetően tartsa távol az állatokat az elektromos készülékektől.



### **FIGYELMEZTETÉS – Az akkumulátor által okozott veszély!**

A készülék fixen beszerelt lítium-ionos akkumulátort tartalmaz. Vegye figyelembe a következő biztonsági utasításokat.

- ⊙ A borotva nagy áramfelvétele miatt ne töltsön laptopon/számítógépen keresztül. A borotvát csak az USB töltőn keresztül töltsön (1 A kimeneti áram, a csomag nem tartalmazza).
- ⊙ USB tápegység használata esetén a használt csatlakozójáratnak mindig könnyen hozzáférhetőnek kell lennie, hogy veszélyes helyzet esetén az USB tápegységet gyorsan el lehessen távolítani a csatlakozójáratból. Vegye figyelembe az USB tápegység használati útmutatóját.
- ⊙ Az akkumulátort kizárólag az eredeti tartozékkal (USB töltőkábel A típusú USB C típusú USB-n) töltsön.
- ⊙ A készüléket a feltöltés közben nem szabad letakarni.
- ⊙ A készüléket csak száraz környezetben és nem víz közelében szabad feltölteni.
- ⊙ A készüléket nem szabad tűzbe dobni! **ROBBANÁSVESZÉLY** áll fenn!
- ⊙ Védje az akkumulátort a mechanikus sérülésektől. **GYULLADÁSVESZÉLY** áll fenn!

- ⊙ A készülék lítium-ionos akkumulátort tartalmaz.
  - Az akkumulátor nem kivehető!
  - A készüléket nem szabad szétnyitni!
  - A készüléket egészben kell ártalmatlannítani!
- ⊙ Amennyiben az akkumulátorból elektrolit oldat folyna, úgy kerülje annak szembe, nyálkahártyára és bőrre kerülését. Az érintett testrészeket azonnal öblítse le bőségesen vízzel, és forduljon orvoshoz. Az elektrolitoldat bőrizgató hatású.
- ⊙ Ne tegye ki a készüléket közvetlen napfénynek vagy hőségnek. A készüléket csak +10 °C és +35 °C közötti hőmérséklet-tartományban használja. Az akkumulátort csak ebben a hőmérséklet-tartományban töltsse.
- ⊙ A töltéshez csak olyan II. védelmi osztályú tápegységet használjon, amely háztartási készülékekkel való használathoz engedélyezett.  
A tápegység 5 V, 1 A kimeneti teljesítményét nem szabad túllépni.
- ⊙ A borotvatartozék vágóegységét tisztíthatja vízzel. Ne használjon egyéb folyadékat.
- ⊙ A borotva védve van erős vízszugár ellen (IPX6 védelmi típus), de nem szabad víz alá meríteni.
- ⊙ Ne használjon erős vagy súroló hatású tisztítószeret.
- ⊙ A veszélyek megelőzése érdekében ne végezzen módosításokat a készüléken! A javításokat kizárólag szakszervizzel, illetve szervizközponttal végeztesse.

## 4. A csomag tartalma

- 1 borotva **6**
- 1 USB töltőkábel  
(A típusú USB C típusú USB-n), 1 m **16**
- 1 borotvatartozék **3**
- 1 szakállvágó tartozék **1**
- 1 tisztítókefe **17**
- 1 tárolótáska **19**
- 1 védőkupak **13**
- 1 pengeolaj **18**
- 1 rövid útmutató (mellékelve)
- 1 használati útmutató (online)

### **FIGYELMEZTETÉS a vágás általi sérülésekre!**

- ⊙ A szakállvágó tartozék hegyei élesek. Legyen velük óvatos.
- ⊙ Soha ne használja a készüléket sérült toldóval.
- ⊙ A toldó felhelyezése, cseréje és minden tisztítása előtt kapcsolja ki a készüléket.

### **FIGYELMEZTETÉS a sérülésekre!**

- ⊙ Az eszközt ne használja nyílt sebeknél, vágási sérüléseknél, leégéseknél vagy hólyagos bőrnél.

### **FIGYELMEZTETÉS anyagi károokra!**

- ⊙ Csak eredeti tartozékokat használjon.
- ⊙ A készüléket soha ne helyezze forró felületre (pl. tűzhelyre), hőforrások vagy nyílt láng közelébe.



## 5. Töltés

---



### FIGYELMEZTETÉS!

- ⊙ A készüléket a nagy áramfelvétele miatt ne töltsé laptopon/számítógépen keresztül. A készüléket csak az USB töltőn keresztül töltsé (legalább 1 A kimeneti áram, a csomag nem tartalmazza).
- ⊙ Ne fedje le a készüléket az akku töltése közben.
- ⊙ A készüléket csak száraz környezetben és nem víz közelében szabad feltölteni.

### MEGJEGYZÉSEK:

- USB-töltő használata esetén (a csomag nem tartalmazza), vegye figyelembe a töltőre vonatkozó használati utasításokat.
- Az első használat előtt töltsé fel a készüléket kb. 90 percig.
- Az akkumulátor **8** kapacitása/töltöttségi szintje százalékos értéként jelenik meg (00, 05, 10, ... , 100% 5%-os lépésekben).
- Ha az akkumulátor majdnem lemerült, akkor a csatlakozószimbólum **9** pirosan villog. Az eszköz ilyenkor már csak rövid ideig üzemképes.
- Az üres akkumulátor töltési ideje kb. 90 perc (1 A töltőáramnál).
- A készüléket a töltési folyamat közben nem lehet üzembe helyezni.
- Teljesen feltöltött akkumulátor esetén kb. 60 percig tudja használni a készüléket.

1. Szükség esetén kapcsolja ki a készüléket a be-/kikapcsolóval **7**.
2. Helyezze az USB töltőkábel **16** USB-C csatlakozóját a készülék USB-C aljzatába **12**.
3. Az USB töltőkábel **16** USB-A csatlakozóját csatlakoztassa egy USB töltőhöz (min. 1 A kimeneti áram, a csomag nem tartalmazza).

4. A csatlakozószimbólum **9** pirosan világít, a rendszer tölti az akkumulátort. Ha az akkumulátor teljesen feltöltődött, akkor a 100% látható a kijelzőn.

## 6. Használat

### 6.1 Az első bekapcsolás előtt

---

#### VIGYÁZAT:

- ⊙ Kicsomagolás után a borotvatartozék **3** borotvafejein **2** még olajmaradványok lehetnek. Használatba vétel előtt ezeket szöszmentes, nagy nedvszívó képességű ruhával törölje le.

1. **A kép:** Húzza le a védőkupakot **13** a borotvatartozékról **3**.
2. Kapcsolja be a készüléket a be-/kikapcsolóval **7**.

### 6.2 Szállítás-biztosítás

Ha a szállítás-biztosítás aktiválva van, akkor a zár szimbólum villog **10**, amikor megpróbálja bekapcsolni a készüléket.

- A szállítás-biztosítás funkció be- vagy kikapcsolásához nyomja le és tartsa lenyomva a be-/kikapcsolót **7** kb. 4 másodpercig.
- A töltési folyamat deaktiválja a szállítás-biztosítást.

### 6.3 A borotva-/szakállvágó tartozék cseréje

---

#### FIGYELMEZTETÉS sérülésekre!

- ⊙ A tartozékok felhelyezése, illetve levétele előtt kapcsolja ki a borotvát **6**.

1. **A kép:** Először tolja a védőkupakot **13** a nyílással alulról a borotvatartozékra **3**.

2. **B kép:** Forgassa el kissé a tartozékot **1** vagy **3** az óramutató járásával elmentéses irányba, majd húzza le a borotváról **6**.
3. **C kép:** Dugja a(z) vagy tartozékot **1 3** a horonnyal a meghajtón lévő, tartozékhoz **5** való nyílásba. Kissé fordítsa el a tartozékot az óramutató járásával megegyező irányba. Ügyeljen arra, hogy a tartozék megfelelően illeszkedjen a borotvára **6**.

## 6.4 Borotválkozás

---

### FIGYELMEZTETÉS anyagi károokra!

- ⊙ A borotva **6** nem vízhatlan, ezért kádban, zuhany alatt nem használható.

### FIGYELMEZTETÉS!

- ⊙ Az eszközt ne használja nyílt sebeknél, vágási sérüléseknél, leégéseknél vagy hólyagos bőrnél.
- ⊙ Ne fejtse ki túl nagy nyomást a borotvafejekre **2**. A fólia ugyanis vékony, könnyen megsérülhet.

**MEGJEGYZÉS:** Az első használatok után előfordulhat a bőr átmeneti kivörösödése vagy irritációja, mivel a borotválkozáshoz a bőrnek először hozzá kell szoknia. Ez normális jelenség, általában 2–4 hétnél nem tart tovább.

---

## Száraz borotválkozás

- Tartsa a vágóegységet **2** a bőr felszínével párhuzamosan, és mozgassa körkörösén az arcán.
- A szőrnövekedés irányával szemben haladjon.
- A nehezebben hozzáférhető helyeken, amilyen az áll is, a bőr megfeszítésével tud jobb eredményt elérni.
- Borotválkozás után kapcsolja ki a készüléket, a részeit alaposan tisztítsa meg ("Tisztítás és ápolás" fejezet a 9 oldalon), majd a borotvafejek **2** védel-

mére helyezze a borotvatartozékra **3** a védőkupakot **13**.

## Nedves borotválkozás

---

### FIGYELMEZTETÉS anyagi károokra!

- ⊙ A nedves borotválkozáshoz kizárólag borotválkozó vagy szappanhabot használjon, de borotva zselét vagy krémet ne. A krém ugyanis rárakódhat a borotvafejekre **2**.
  - ⊙ A borotva védve van erős vízszugár ellen (IPX6 védelmi típus), de nem szabad víz alá meríteni.
- 

- Borotválkozás előtt vigyen fel az arcára egy vékony réteg borotvahabot.
- Borotválja meg az arcát a Száraz borotválkozás fejezetben ismertetett módon.
- Ha borotválkozás közben a vágóegységet a borotvafejekkel **2** eltömné a borotvahab, akkor folyó víz alatt tisztítsa meg a vágóegységet ("Tisztítás és ápolás" fejezet a 9 oldalon).

## 6.5 Kontúr és szakáll vágása (2 az 1-ben szakáll és a barkó formázó)

---

### FIGYELMEZTETÉS sérülésekre!

- ⊙ A szakállvágó tartozék **1** hegyei élesek. Legyen velük óvatos.

**MEGJEGYZÉS: G kép:** A terméket ebben az alkalmazásban 45°-os szögben tartsa a bőrhöz.

---

- A készüléket csak a szakállvágó tartozékkal **1** használja, ha szakállat, ill. kontúrt szeretne vágni. A haját a készülék ilyenkor egyenletesen kb. 1–2 mm-es hosszra vágja.

## 7. Tisztítás és ápolás

---

### FIGYELMEZTETÉS sérülésekre!

- Minden tisztítás előtt kapcsolja ki a készüléket.

### FIGYELMEZTETÉS anyagi károokra!

- Esetleg válassza le a készülékről az USB töltőkábelt **16**.
- A borotvatartozék **3** vágóegységét **2** tisztíthatja vízzel. Ne használjon egyéb folyadékot.
- Ne használjon erős vagy súroló hatású tisztítószeret.

**MEGJEGYZÉS:** A készüléket minden használat után tisztítsa meg.

---

### 7.1 Borotva

- Törölje le a borotva **6** házát enyhén nedves törülköendővel.

### 7.2 Borotvatartozék/ vágóegység

#### A borotvatartozék száraz tisztítása

A 3 vágófejet **2** minden borotválkozás után tisztítsa meg a tisztítókefével **17**.

1. Nyomja meg a nyitókapcsolót **4** a borotvatartozékon **3**, hogy a vágóegység **2** kinyíljon.
2. Óvatosan ütögesse ki a vágóegységet **2**.
3. Távolítsa el a haját a tisztítókefe **17** segítségével.

#### Vágóegység nedves tisztítása

A borotvatartozék **3** borotvafejét **2** tisztíthatja vízzel.

1. Nyomja meg a nyitókapcsolót **4** a borotvatartozékon **3**, hogy a vágóegység **2** kinyíljon.

2. A vágóegységet **2** folyóvíz alatt is tisztíthatja. Hagyja, hogy a víz belülről kifelé átfolyjon a borotvafejekken **2**.
3. Hagyja az alkatrészeket teljesen megszáradni.
4. Csjukja össze a vágóegységet **2**, hogy a helyére kattanjon.

#### Vágóegység alapos tisztítása.

A készülék beépített időmérője összeadja a borotválkozásra fordított időt. Kb. 30 perc borotválkozás után elkezd villogni a tisztítás szimbólum **11** a kijelzőn. Ez a szimbólum emlékeztet a rendszeres alapos tisztítás szükségességére. Ha kikapcsolja a készüléket, miközben ez a szimbólum villog, akkor az időzítő újratekdi a borotválkozási idő mérését.

1. Nyomja meg a nyitókapcsolót **4** a borotvatartozékon **3**, hogy a vágóegység **2** kinyíljon.
2. **D kép:** Húzza le a vágóegységet **2** a borotvatartozékról **3** úgy, hogy teljesen kinyitja azt.
3. **E kép:** Addig fordítsa óvatosan a nyilakkal megjelölt reteszt **14** a nyilakkal ellentétes irányba, amíg a borotvafejek tartóját **15** fel nem lehet emelni.
4. Tisztítsa meg valamennyi alkatrészt folyó víz alatt, és hagyja, hogy teljesen megszáradjanak.
5. Helyezze vissza a vágóegységet **2**.
6. **F kép:** Addig fordítsa a reteszt **14** a nyilakkal megegyező irányba, amíg a borotvafejek tartóját **15** már nem lehet leemelni.
7. Csatlakoztassa ismét a vágóegységet **2** és a borotvatartozékat **3**, és csukja le a vágóegységet **2** úgy, hogy az a helyére kattanjon.
8. Helyezze vissza a borotvatartozékat **3** a borotvára **6**, és ügyeljen arra, hogy a helyére kattanjon, és stabilan álljon.

---

**MEGJEGYZÉS:** Az alapos tisztításhoz ajánlott az ultrahangos fürdő alkalmazása.

---

## 7.3 Szakállvágó tartozék

- Távolítsa el a haját a szakállvágó tartozékról **1** a mellékelt tisztítókefe **17** segítségével.
- Nagyjából 6 havonta csöpögtessen néhány csepp olajat a szakállvágó tartozék **1** vágóélére. Szükség esetén egy puha, szőszmentes ronggyal törölje le a felesleges olajat. A mellékelt pengeolaj **18** alternatívájaként csak savmentes olajat (pl. varrógép-olajat) használjon.

## 8. Tárolás

- Ha nem használja a készüléket, olyan helyen tárolja, ahol nincs kitéve magas hőmérsékletnek vagy nedvességnek.
- Töltse fel az akkumulátort, ha előreláthatólag hosszabb ideig nem fogja használni a borotvát **6**. Vegye figyelembe, hogy a túl hosszú távú tárolás az akkumulátor rendszeres töltése nélkül csökkentheti az akkumulátor kapacitását. Előzze meg az akkumulátor teljes lemerülését.

## 9. Eltávolítás

A termék beépített akkumulátora nem kerülhet a háztartási hulladék közé. A beépített akkumulátorral rendelkező terméket szakszerűen kell leselejtezni.



Lítium-ion

A terméket a 2012/19/EK európai irányelvnek megfelelően kell leselejtezni. Az áthúzott kerekese szemetestároló szimbólum azt jelenti, hogy a termék az Európai Unióban szelektív hulladékgyűjtés keretében távolítható el. Ez a termékre, valamint az ezzel a szimbólummal ellátott minden tartozékra érvényes. A megjelölt termékek nem dobhatók a háztartási szemétkébe; ezeket az elektromos és elektronikus készülékek újrahasznosításával foglalkozó gyűjtőhelyeken kell leadni.



Az újrahasznosítás szimbóluma például egy tárgyat vagy anyagrészeket újrahasznosításra alkalmasként jelöl meg.



Az újrahasznosítás segít a nyersanyagok felhasználásának, valamint a környezetterhelés csökkentésében.

## Csomagolás

A csomagolás kidobásakor vegye figyelembe az Ön országában érvényes megfelelő környezetvédelmi előírásokat.

## 10. Hibaelhárítás

Ha készüléke nem megfelelően működik, először ellenőrizze az ellenőrzőlistán felsorolt problémákat. Lehetséges, hogy csak kisebb problémáról van szó, amelyet egyedül is képes megoldani.

### FIGYELMEZTETÉS anyagi károokra!

- ☉ Semmiképp ne kísérelje meg a készüléket önállóan megjavítani!

Hiba	Lehetséges okok / elhárítás módja
Nem működik	<ul style="list-style-type: none"><li>• Van áram?</li><li>• Ellenőrizze a csatlakozásokat.</li><li>• Az akku lemerült?</li></ul>
A készülék nem kapcsolható be.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Az akku lemerült?</li><li>• A szállításbiztosítási funkció be van kapcsolva?</li></ul>
A vágóteljesítmény csökken.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Meg van tisztítva a vágóegység <b>2</b>?</li></ul>
Az akkumulátor már nem tölthető fel vagy nagyon alacsony a teljesítménye.	Az akkumulátor élettartamának végére ért. A készüléket a beépített akkumulátorral szakszerűen kell leselejtezni ("Eltávolítás" fejezet a 10. oldalon).

## 11. Alkatrészrendelés

A rotációs borotvához SRR 3.7 E6 utólag is rendelhet tartozékokat.

### Online rendelés

[shop.hoyerhandel.com](http://shop.hoyerhandel.com)








1. Szkenelje be a QR-kódot az okostelefonjával/tabletjével.
2. A QR-kóddal megnyit egy weboldalt, ahol elintézheti az utánrendelést.

## 12. Műszaki adatok

Modell:	SRR 3.7 E6
Akkumulátor:	1x 3,7 V === lítium-ion, 700 mAh, 2,59 Wh
Bemenet:	1x USB-C aljzat: 5 V === 1 A
Védelmi osztály (csak borotva, USB töltőkábel vagy USB töltőkészülék nélkül):	IPX6 (vízsugár ellen védett)
Környezeti feltételek:	csak beltérben használható
Üzemi hőmérséklet:	+10 °C és +35 °C között

## Alkalmazott szimbólumok

	Törpefeszültség védelmi célból
	A CE-jelzéssel a HOYER Handel GmbH az uniós rendelkezéseknek való megfelelést jelzi.
	Ez a szimbólum a csomagolás környezetbarát módon történő ártalmatlanítására emlékeztet.
	Az újrahasznosítás szimbólumával (3 nyíl) az újrahasznosítható anyagokat jelölik. Az anyagot a középén található újrahasznosítási szám (itt: 21) és/vagy a rövidítés (itt: PAP) segítségével lehet meghatározni.
	Egyenáram

A műszaki változtatások joga fenntartva.

## 13. Garancia

<b>(HU) JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ</b>	
A termék megnevezése:	KÖRKÉSES BOROTVA
Gyártási szám:	<b>426131_2307</b>
A termék típusa:	SRR 3.7 E6
A termék azonosításra alkalmas részeinek meghatározása:	Borotva, USB töltőkábel (A típusú USB C típusú USB-n), borotvatartozék, szakállvágó tartozék, tisztítókefe, tárolótáska, védőkupak, pengeolaj
A gyártó cégneve, címe és email címe:	Hoyer Handel GmbH Kühnehöfe 12 22761 Hamburg GERMANY
A szerviz neve, címe és telefonszáma:	<b>Szerviz Magyarország</b> Teknihall Elektronik GmbH Breitefeld 15 64839 Münster GERMANY Tel.: 06800 21225 E-Mail: hoyer@lidl.hu
Az importáló és forgalmazó cégneve és címe:	Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt. H-1037 Budapest Rádl árok 6

1. A jótállási idő a Magyarország területén, Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt. üzletében történt vásárlás napjától számított 1 év, amely jogvesztő. A jótállási idő a fogyasztó részére történő átadással, vagy ha az üzembe helyezést a forgalmazó, vagy annak megbízottja végzi, az üzembe helyezés napjával kezdődik.
2. A jótállási igény a jótállási jeggyel érvényesíthető. A jótállási jegy szabálytalan kiállítása, vagy átadásának elmaradása

nem érinti a jótállási kötelezettség-vállalás érvényességét. Kérjük, hogy a vásárlás tényének és időpontjának bizonyítására őrizze meg a pénztári fizetésnél kapott jótállási jegyet a vásárlást igazoló blokkot.

3. A vásárlástól számított három munkanapon belül érvényesített csereigény esetén a forgalmazó köteles a terméket kicserélni, feltéve ha a hiba a rendeltetészerű használatot akadályozza. A jótállási jogokat a termék tulajdonosaként a fogyasztó érvényesítheti az áruházakban, valamint a jótállási tájékoztatóban feltüntetett szervizekben.

(A magyar Polgári Törvénykönyv alapján fogyasztónak minősül a szakmája, önálló foglalkozása vagy üzleti tevékenysége körén kívül eljáró természetes személy.)

A jótállás ideje alatt a fogyasztó hibás teljesítés esetén kérheti a termék kijavítását, kicserélését, vagy ha a termék nem javítható vagy cserélhető, vagy az a forgalmazónak aránytalan többletköltséggel járna, illetve a fogyasztó kijavításához, kicseréléshez fűződő érdeke alapos ok miatt megszűnt, árleszállítást kérhet, vagy elállhat a szerződéstől és visszakérheti a vételárat. A kijavítás során a termékbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre.

4. A fogyasztó a hiba felfedezése után a lehető legrövidebb időn belül köteles a hibát bejelenteni és a terméket a jótállási jogok érvényesítése céljából átadni. A hiba felfedezésétől számított két hónapon belül bejelentett jótállási igényt időben közölni kell tekinteni. A közlés elmaradásából eredő kárért a fogyasztó felelős. A jótállási igény érvényesíthetőségének határideje a termék, vagy fődarabjának kicserélése esetén a csere napján újraindul.

5. A rögzített bekötésű, illetve a 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön nem szállítható terméket az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Abban az esetben, ha a javítás a helyszínen nem végezhető el, a termék ki- és visszaszereléséről, valamint szállításáról a forgalmazónak kell gondoskodnia.

6. A jótállás nem áll fenn, ha a hiba a nem rendeltetészerű használatból, átalakításból, helytelen tárolásból, vagy a használati utasítástól eltérő kezeléssel, vagy bármely a vásárlást követő behatásból fakad, vagy elemi kár okozta, és azt a forgalmazó, vagy a szerviz bizonyítja. A jótállás nem vonatkozik a mozgó kopó alkatrészek (világítótestek, gumibroncsok stb.) rendeltetészerű elhasználódására. A szerviz és a forgalmazó a kijavítás során nem felel a terméken a fogyasztó vagy harmadik személyek által tárolt adatokért vagy beállításokért.

7. Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák mellett működő békéltető testület eljárását is kezdeményezheti.

A jótállás a fogyasztó törvényből eredő szavatossági jogait és azok érvényesíthetőségét nem érinti.

A [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) weboldaltól letöltheti ezeket a kézikönyveket, számos egyéb kézikönyvet, valamint telepítő szoftvereket.



Ezzel a QR-kóddal közvetlenül a Lidl szervizoldalára juthat ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) és a **426131\_2307** cikkszám megadását követően megnyithatja a használati utasítást.



## **Garanciaakártya 426131\_2307**

A jótállási igény bejelentésének és javításra átvételi időpontja:

A hiba oka:

A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:

A hiba javításának módja:







A szerviz bélyegzője, kelt és aláírása:

A javításra tekintettel a jótállás új határideje:

# Vsebina

<b>1. Pregled.....</b>	<b>17</b>
<b>2. Predvidena uporaba.....</b>	<b>18</b>
<b>3. Varnostni napotki.....</b>	<b>18</b>
<b>4. Obseg dobave .....</b>	<b>20</b>
<b>5. Polnjenje .....</b>	<b>20</b>
<b>6. Upravljanje.....</b>	<b>21</b>
6.1 Pred prvim vklopom.....	21
6.2 Transportno varovalo.....	21
6.3 Menjava nastavka za britje/striženje brade .....	21
6.4 Britje .....	21
6.5 Striženje zalizcev in brade (2-v-1 strižnik brade in zalizcev).....	22
<b>7. Čiščenje in vzdrževanje.....</b>	<b>22</b>
7.1 Brivnik .....	22
7.2 Nastavek za britje/brivna enota .....	23
7.3 Nastavek za striženje brade.....	23
<b>8. Shranjevanje .....</b>	<b>23</b>
<b>9. Odlaganje med odpadke .....</b>	<b>24</b>
<b>10. Odpravljanje težav .....</b>	<b>24</b>
<b>11. Naročanje pribora .....</b>	<b>25</b>
<b>12. Tehnični podatki .....</b>	<b>25</b>
<b>13. Garancija .....</b>	<b>26</b>

# 1. Pregled

- 1 nastavak za striženje brade
  - 2 brivna enota z brivnimi glavami (3x)
  - 3 nastavak za britje
  - 4 tipka za sprostitvev nastavka za britje
  - 5 pogon za nastavke
  - 6 brivnik
  - 7  Stikalo za vklop/izklop
  - 8  00/... /100% Prikaz zmogljivosti baterije
  - 9   Simbol vtiča  
utripa rdeče: baterija je skoraj prazna  
med polnjenjem sveti rdeče: baterija se polni.
  - 10  Simbol ključavnice utripa: prikazuje transportno varovalo
  - 11  Simbol za čiščenje: ob vklopu na kratko zasveti/utripa: po 30 minutah britja in opozarja, da je potrebno redno čiščenje
  - 12 vtičnica USB-C
  - 13 zaščitni pokrovček
  - 14 zapahnitveno kolesce
  - 15 nosilec brivnih glav
- Ni prikazano:**
- 16 polnilni kabel USB (USB tip A na USB tip C), 1 m
  - 17 čistilna ščetka
  - 18 olje za rezilo
  - 19 torbica za shranjevanje

# Najlepša hvala za vaše zaupanje!

Čestitamo vam za vaš novi rotacijski brivnik.

Za varno uporabo izdelka in informacije o njegovi celotni zmogljivosti:

- **Pred prvo uporabo temeljito preberite ta navodila za uporabo.**
- **Upoštevajte predvsem varnostne napotke!**
- **Naprava se lahko uporablja samo na način, ki je opisan v teh navodilih za uporabo.**
- **Shranite ta navodila za uporabo.**
- **Če aparat predate naprej, zraven priložite tudi ta navodila za uporabo. Ta navodila za uporabo so sestavni del izdelka.**

Želimo vam veliko veselja z vašim novim rotacijskim brivnikom!

## Simboli na napravi



Primerno za pranje pod tekočo vodo.

## 2. Predvidena uporaba

Rotacijski brivnik je namenjen izključno striženju človeških las in dlak. Napravo uporabljajte ga le za suhe lase in dlake (razen pri mokrem britju).

Naprava je namenjena za domačo uporabo in je ni dovoljeno uporabljati v komercialne namene. Napravo lahko uporabljate le v notranjih prostorih.

### Predvidena napačna uporaba

#### OPOZORILO pred materialno škodo!

- ⊙ Z napravo ne strizite umetnih las ali živalske dlake.

## 3. Varnostni napotki

### Opozorilni napotki

Po potrebi upoštevajte naslednje opozorilne napotke v teh navodilih za uporabo:



**NEVARNOST!** Visoko tveganje:


Neupoštevanje opozorila lahko povzroči telesne poškodbe in smrt.

**OPOZORILO!** Srednje tveganje: Neupoštevanje opozorila lahko povzroči poškodbe ali večjo materialno škodo.

**POZOR!** Majhno tveganje: Neupoštevanje opozorila lahko povzroči lažje poškodbe ali materialno škodo.

**NAPOTEK:** Dejanska stanja in posebnosti, ki jih morate upoštevati pri delu z napravo.

## Navodila za varno uporabo

- ⊙ Ta aparat lahko otroci, starejši od 8 let, in osebe z omejenimi fizičnimi, čutilnimi ali miselnimi sposobnostmi oziroma pomanjkljivimi izkušnjami in/ali znanjem uporabljajo samo, če so pod nadzorom odrasle osebe ali so bili poučeni o varni uporabi aparata in razumejo nevarnosti, do katerih lahko pride pri taki uporabi. Otroci se ne smejo igrati z napravo. Naprave ne smejo čistiti in vzdrževati otroci, razen če jih nadzoruje odrasla oseba.
- ⊙  Ta simbol kaže, da lahko brivnik sperete pod tekočo vodo. **NEVARNOST!** Pred tem izključite napravo s polnilnega kabla USB.
- ⊙ Uporabljajte le priložen originalni polnilni kabel.
- ⊙ Ta naprava ima integrirano baterijo, ki je ni mogoče zamenjati.



### **NEVARNOST za otroke!**

- ⊙ Embalaža ni otroška igračka. Otroci se ne smejo igrati s plastičnimi vrečkami. Obstaja nevarnost zadušitve.
- ⊙ Napravo shranjujte izven dosega otrok.



### **NEVARNOST za hišne in domače živali ter zaradi njih!**

- ⊙ Električne naprave so lahko nevarne za hišne ljubljence in domače živali. Poleg tega lahko tudi živali povzročijo škodo na napravi. Zato živalim prepričajte stik z električnimi napravami.



### **OPOZORILO - nevarnost zaradi baterij!**

Naprava vsebuje fiksno nameščeno litij-ionsko baterijo. Upoštevajte naslednje varnostne napotke.

- ⊙ Zaradi visoke porabe toka brivnika ne polnite prek prenosnika/osebnega računalnika. Brivnik polnite samo z omrežnim adapterjem USB (izhodni tok 1 A, ki ni vključena v obseg dobave).
- ⊙ Če uporabljate omrežni adapter USB, mora biti uporabljena vtičnica vedno dobro dostopna, da lahko v primeru nevarnosti hitro izvlečete omrežni adapter USB iz vtičnice. Upoštevajte tudi navodila za uporabo omrežnega adapterja USB.
- ⊙ Baterijo polnite le z originalno dodatno opremo (polnilni kabel USB, USB tip A na USB tip C).
- ⊙ Naprave med polnjenjem ne smete pokriti.
- ⊙ Napravo lahko polnite samo v suhem okolju in ne v bližini vode.
- ⊙ Naprave ne smete vreči v ogenj. Obstaja **NEVARNOST EKSPLOZIJE!**
- ⊙ Zaščitite baterijo pred mehanskimi poškodbami. Obstaja **NEVARNOST POŽARA!**
- ⊙ Naprava vsebuje litij-ionsko baterijo.
  - Baterije ni dovoljeno demontirati!
  - Te naprave ni dovoljeno odpirati!
  - Napravo odložite med odpadke le v celoti!
- ⊙ Če iz baterije izteka elektrolitna raztopina, preprečite stik z očmi, sluznico in kožo. Prizadeta mesta takoj sperite z obilo čiste vode in poiščite zdravniško pomoč. Raztopina elektrolita lahko povzroči draženje.

- ⊙ Naprave ne izpostavljajte neposredni sončni svetlobi ali vročini. Napravo uporabljajte samo v temperaturnem območju od +10 °C do +35 °C. Baterijo lahko polnite le v tem temperaturnem območju.
- ⊙ Za polnjenje uporabite le omrežni adapter z zaščitnim razredom II, ki je odobrena za uporabo z gospodinjskimi izdelki.  
Izhodna moč omrežnega adapterja ne sme prekoračiti 5 V, 1 A.

### **OPOZORILO pred poškodbami zaradi ureznin!**

- ⊙ Konice nastavka za striženje brade so ostre. Z njimi ravnajte previdno.
- ⊙ Naprave ne uporabljajte s poškodovanim nastavkom.
- ⊙ Napravo izklopite pred menjavo nastavkov in pred vsakim čiščenjem.

### **OPOZORILO pred poškodbami!**

- ⊙ Naprave ne uporabljajte pri odprtih ranah, urezninah, sončnih opeklinah ali mehurjih.

### **OPOZORILO pred materialno škodo!**

- ⊙ Uporabljajte le originalni pribor.
- ⊙ Naprave nikoli ne postavljajte na vroče površine (npr. plošče štedilnika) ali v bližino virov vročine ali odprtega ognja.
- ⊙ Brivno enoto nastavka za britje lahko očistite z vodo. Ne uporabljajte nobenih drugih tekočin.
- ⊙ Brivnik je zaščiten pred močnimi curki vode (zaščitni razred IPX6), vendar ga ne smete potopiti v vodo.
- ⊙ Ne uporabljajte ostrih ali abrazivnih čistil.
- ⊙ Da bi preprečili morebitne nevarnosti, aparata ne predelujte. Popravila se smejo izvajati samo v strokovni delavnici oz. v servisnem centru.

## **4. Obseg dobave**

- 1 brivnik **6**
- 1 polnilni kabel USB (USB tip A na USB tip C), 1 m **16**
- 1 nastavek za britje **3**
- 1 nastavek za striženje brade **1**
- 1 čistilna ščetka **17**
- 1 torbica za shranjevanje **19**
- 1 zaščitni pokrovček **13**
- 1 olje za rezilo **18**
- 1 kratka navodila (priložena)
- 1 navodila za uporabo (v spletu)

## **5. Polnjenje**



### **OPOZORILO!**

- ⊙ Zaradi visoke porabe toka naprave ne polnite prek prenosnika/osebnega računalnika. Napravo polnite samo z omrežnim adapterjem USB (izhodni tok 1 A, ki ni vključena v obseg dobave).
- ⊙ Naprave med polnjenjem baterije ne smete pokriti.
- ⊙ Napravo lahko polnite samo v suhem okolju in ne v bližini vode.

### **NAPOTKI:**

- Če uporabljate omrežni adapter USB (ni priložen v obsegu dobave), upoštevajte njegova navodila za uporabo.
- Pred prvo uporabo napravo polnite pribl. 90 minut.
- Zmogljivost/stanje polnjenja baterije **8** se prikaže v odstotkih (00, 05, 10, ... , 100% v korakih po 5%).
- Ko je baterija skoraj prazna, simbol vtiča **9** utripa rdeče. Takrat lahko napravo uporabljate le še kratek čas.
- Čas polnjenja prazne baterije znaša pribl. 90 minut (pri polnilnem toku 1 A).
- Naprave med polnjenjem ni mogoče uporabljati.

- Čas delovanja s povsem napolnjeno baterijo je približno 60 minut.

1. Napravo po potrebi izklopite s pomočjo stikala za vklop/izklop **7**.
2. Vtič USB-C polnilnega kabla USB **16** priključite v vtičnico USB-C **12** naprave.
3. Vtič USB-A polnilnega kabla USB **16** povežite z omrežnim adapterjem USB (min. 1 A izhodnega toka, ni priložen v obsegu dobave).
4. Simbol vtiča **9** svetli rdeče in baterija se polni. Ko je baterija popolnoma napolnjena, se prikaže **100%**.

## 6. Upravljanje

### 6.1 Pred prvim vklopom

#### POZOR:

- ⊙ Po razpakiranju so na brivnih glavah **2** nastavka za britje **3** lahko ostanki olja. Pred zagonom jih odstranite z vpojno krpo, ki ne pušča vlaken.

1. **Slika A:** Zaščitni pokrovček **13** potisnite navzdol z nastavka za britje **3**.
2. Napravo vklopite s pomočjo stikala za vklop/izklop **7**.

### 6.2 Transportno varovalo

Ko je vključeno transportno varovalo, ob poskusu vklopa naprave utripa simbol ključavnice **10**.

- Transportno varovalo vklopite/izklopite tako, da pritisnete stikalo za vklop/izklop **7** in ga držite približno 4 sekunde.
- Ob polnjenju se transportno varovalo deaktivira.

### 6.3 Menjava nastavka za britje/striženje brade

#### OPOZORILO pred telesnimi poškodbami!

- ⊙ Brivnik **6** izklopite, preden namestite ali odstranite nastavke.

1. **Slika A:** Najprej po potrebi potisnite zaščitni pokrovček **13** z odprtino zgoraj od spodaj na nastavek za britje **3**.
2. **Slika B:** Obrnite nastavek **1** ali **3** nekoliko v nasprotno smer urnega kazalca in ga nato pa ga povlecite z brivnika **6**.
3. **Slika C:** Vstavite nastavek **1** ali **3** z utorom v odprtino v pogonu za nastavke **5**. Nastavek nekoliko obrnite v smeri urnega kazalca. Pazite, da je nastavek trdno nameščen na brivnik **6**.

### 6.4 Britje

#### OPOZORILO pred materialno škodo!

- ⊙ Brivnik **6** ni vodotesen in ga zato ni dovoljeno uporabljati pod prho/v kadi.

#### OPOZORILO!

- ⊙ Naprave ne uporabljajte pri odprtih ranah, urezninah, sončnih opeklinah ali mehurjih.
- ⊙ Ne izvajajte prekomernega pritiska na brivne glave **2**. Glave so tanke in se lahko hitro poškodujejo.

**NAPOTEK:** Po prvih uporabah lahko pride do prehodne rdečice ali draženja kože, saj se mora koža najprej navaditi na britje. Ta pojav je običajen in na splošno traja od 2 do 4 tedne.

## Suho britje

- Brivno enoto **2** nastavite vzporedno s površino kože in jo vodite nežno, s krožnimi gibi, po obrazu.
- Brijte v nasprotni smeri rasti dlak.
- Na zapletenih mestih, npr. bradi, dobro napnite kožo, da dosežete večjo učinkovitost.
- Po britju napravo izklopite, skrbno očistite dele (poglavje "Čiščenje in vzdrževanje" na strani 22) in za zaščito brivnih glav **2** namestite zaščitni pokrovček **13** od spodaj na nastavek za britje **3**.

## Mokro britje

### OPOZORILO pred materialno škodo!

- ⊙ Za mokro britje uporabljajte izključno brivsko peno ali milno peno, vendar nikoli gela ali kreme za britje. Ta se lahko nabere na brivnih glavah **2**.
- ⊙ Brivnik je zaščiten pred močnimi curki vode (zaščitni razred IPX6), vendar ga ne smete potopiti v vodo.

- Pred britjem na obraz nanesite tanko plast brivske pene.
- Obrijte obraz, kot je opisano v poglavju Suho britje.
- Če med britjem brivska pena zamaši brivno enoto z brivnimi glavami **2**, brivno enoto očistite pod tekočo vodo (poglavje "Čiščenje in vzdrževanje" na strani 22).

## 6.5 Striženje zalizcev in brade (2-v-1 strižnik brade in zalizcev)

### OPOZORILO pred telesnimi poškodbami!

- ⊙ Konice nastavka za striženje brade **1** so ostre. Z njimi ravnajte previdno.

**NAPOTEK: Slika G:** Brivnik pri taki uporabi držite pod kotom 45° na kožo.

- Za oblikovanje brade in zalizcev uporabljajte napravo z nastavkom za striženje brade **1**. Tako lahko enakomerno strižete na dolžino 1–2 mm.

## 7. Čiščenje in vzdrževanje

### OPOZORILO pred telesnimi poškodbami!

- ⊙ Napravo odklopite pred vsakim čiščenjem.

### OPOZORILO pred materialno škodo!

- ⊙ Po potrebi odklopite polnilni kabel USB **16** z naprave.
- ⊙ Brivno enoto **2** nastavka za britje **3** lahko očistite z vodo. Ne uporabljajte nobenih drugih tekočin.
- ⊙ Ne uporabljajte ostrih ali abrazivnih čistil.

**NAPOTEK:** Napravo očistite čim prej po vsaki uporabi.

## 7.1 Brivnik

- Ohišje brivnika **6** obrišite z rahlo navlaženo krpo.



## 7.2 Nastavek za britje/ brivna enota

### Suho čiščenje nastavka za britje

3 brivne glave **2** po vsakem britju očistite s čistilno ščetko **17**.

1. Pritisnite tipko za sprostitvev **4** na nastavku za britje **3**, tako da se brivna enota **2** iztakne.
2. Previdno iztepite brivno enoto **2**.
3. Ostanke dlak odstranite s čistilno ščetko **17**.

### Mokro čiščenje brivne enote

Brivne glave **2** nastavka za britje **3** lahko očistite z vodo.

1. Pritisnite tipko za sprostitvev **4** na nastavku za britje **3**, tako da se brivna enota **2** iztakne.
2. Očistite brivno enoto **2** pod tekočo vodo. Voda naj teče od znotraj navzven skozi brivne glave **2**.
3. Pustite, da se vsi deli popolnoma posušijo.
4. Zaprite brivno enoto **2**, da se zaskoči.

### Temeljito čiščenje brivne enote

Vgrajena ura v napravi meri čas britja. Po pribl. 30 minutah britja začne simbol za čiščenje **11** utripati. Opozarja vas, da je napravo treba redno in temeljito čistiti. Če napravo izklopite, medtem ko utripa simbol za čiščenje, začne ura meriti čas od začetka.

1. Pritisnite tipko za sprostitvev **4** na nastavku za britje **3**, tako da se brivna enota **2** iztakne.
2. **Slika D:** Brivno enoto **2** povlecite z nastavka za britje **3**, da se odskoči.
3. **Slika E:** Zapahnitveno kolesce **14**, označeno s puščico, previdno zavrtite v nasprotni smeri puščice, dokler ni mogoče dvigniti nosilca brivnih glav **15**.
4. Vse dele očistite pod tekočo vodo in jih pustite, da se v celoti posušijo.
5. Znova sestavite brivno enoto **2**.

6. **Slika F:** Zapahnitveno kolesce **14** zavrtite v smeri puščice, dokler nosilca brivnih glav **15** ni več mogoče dvigniti.
7. Brivno enoto **2** in nastavek za britje **3** znova sestavite in zaprite brivno enoto **2**, da se zaskoči.
8. Nastavek za britje **3** znova namestite na brivnik **6** in pazite, da se zaskoči in je dobro pritrjen.

---

**NAPOTEK:** Za temeljito čiščenje priporočamo ultrazvočno kopel.

---

## 7.3 Nastavek za striženje brade

- Ostanke dlak odstranite z nastavka za striženje brade **1** s pomočjo priložene čistilne ščetke **17**.
- Približno vsakih 6 mesecev nanesite nekaj kapljic olja na rezalni rob nastavka za striženje brade **1**. Morebitno odvečno olje obrišite z mehko krpo, ki ne pušča vlaken. Namesto priloženega olja **18** lahko uporabite le brez kislinško olje (npr. Olje za šivalne stroje).

## 8. Shranjevanje

- Če naprave ne uporabljate več, jo shranite na mestu, kjer nanjo ne moreta vplivati močna vročina ali vlaga.
- Preden brivnik **6** za dlje časa shranite, napolnite baterijo. Upoštevajte, da lahko predolgo shranjevanje brez rednega polnjenja zmanjša zmogljivost baterije. Preprečite popolno izpraznitev baterije.

## 9. Odlaganje med odpadke

V tej napravi vgrajena baterija ne sodi med gospodinjske odpadke. Napravo z vgrajeno baterijo je treba odstraniti na ustrezna odlagališča.



Li-ionske baterije



Za ta izdelek velja evropska direktiva 2012/19/EU.

Simbol prečrtanega smetiščne ga koša na kolesčkih pomeni, da se mora proizvod v Evropski Uniji odstranjovati v ločenem postopku zbiranja odpadkov. To velja za proizvod in za vse dodatne kose proizvoda, ki so označeni s tem simbolom. Označene proizvode ne smete odstranjovati skupaj s hišnimi smetmi, ampak jih morate oddati na posebnih zbirnih mestih za električne in elektronske aparate.

Ta simbol za recikliranje označuje npr. predmet ali dele materiala, ki so primerni za ponovno uporabo. Recikliranje pomaga pri zmanjšanju porabe surovin in tako razbremenjuje okolje.



### Embalaza

Kadar bi želeli odstraniti embalažo, bodite prosimo pozorni na okoljske predpise v Vaši državi.

## 10. Odpravljanje težav

Če vaša naprava nenadoma ne deluje tako, kot bi želeli, najprej preglejte spodnji seznam. Morda gre za manjšo težavo, ki jo lahko odpravite sami.

### OPOZORILO pred materialno škodo!

- ⊙ Nikoli ne poskušajte sami popravljati naprave.

Napaka	Možni vzroki / ukrepi
Naprava ne deluje	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ali je zagotovljeno električno napajanje naprave?</li><li>• Preverite priključke.</li><li>• Prazna baterija?</li></ul>
Naprave ni mogoče vklopiti.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Prazna baterija?</li><li>• Ali je vključeno transportno varovalo?</li></ul>
Zmogljivost brifja popušča.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ali je brivna enota <b>2</b> očiščena?</li></ul>
Baterije ne morete več napolniti ali pa je zmogljivost baterije le še zelo majhna.	Baterija je dosegla konec svoje življenjske dobe. Napravo z vgrajeno baterijo je treba pravilno odstraniti (poglavje "Odlaganje med odpadke" na strani 24).

## 11. Naročanje pribora

Pribor za rotacijski brivnik SRR 3.7 E6 lahko naknadno naročite.



### Naročanje prek spleta

[shop.hoyerhandel.com](http://shop.hoyerhandel.com)






1. Odčitajte kodo QR s svojim pametnim telefonom/tabličnim računalnikom.
2. S kodo QR odprete spletno stran, na kateri lahko opravite naknadno naročilo.

## 12. Tehnični podatki

Model:	SRR 3.7 E6
Baterija:	1 x 3,7 V  Li-ionska, 700 mAh, 2,59 Wh
Vhod:	1 x vtičnica USB-C: 5 V  1 A
Vrsta zaščite (le brivnik, brez polnilnega kabla USB ali polnilnika USB):	IPX6 (zaščita pred močnimi curki vode)
Pogoji okolice:	dopustno le za uporabo v notranjih prostorih
Delovna temperatura:	+10 °C do +35 °C

## Uporabljeni simboli

	Varnostna mala napetost
	Z oznako CE podjetje HOYER Handel GmbH zagotavlja skladnost s predpisi EU.
	Ta simbol vas opozarja, da embalažo odstranite okolju prijazno.
	S simbolom za recikliranje (3 puščice) so označeni materiali, ki so primerni za ponovno uporabo. Material je lahko specificiran s številko za recikliranje (tu: 21) in/ali okrajšavo (tu: PAP) na sredini.
	Enosmerni tok

Pridržujemo si pravice do tehničnih sprememb.

## 13. Garancija



### **Dobavitelj**

Upoštevajte, da naslednji naslov **ni naslov servisnega centra**.

Najprej se obrnite na zgoraj naveden servisni center.

HOYER Handel GmbH  
Kühnehöfe 12  
22761 Hamburg  
NEMČIJI



### **Pooblaščenih serviser**

**SI** Servis Slovenija  
Tel.: 080080917  
E-Mail: hoyer@lidl.si

**IAN: 426131\_2307**

### **Garancijski list**

1. S tem garancijskim listom Hoyer Handel GmbH jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezujemo, da bomo ob izpoljenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 36 mesecev od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Kupec je dolžan okvaro javiti pooblaščenemu servisu oziroma se informirati o nadaljnjih postopkih na zgoraj navedeni telefonski številki. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.

5. Kupec je dolžan pooblaščenemu servisu predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga.
6. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
7. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
8. Jamčimo servis in rezervne dele še 3 leta po preteku garancijskega roka.
9. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
10. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
11. Ta garancija proizvajalca ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.
12. Zagotavljamo vam, da bomo vašo reklamacijo obravnavali v 30 do največ 45 dneh.

Prodajalec:

Lidl Slovenija d.o.o.k.d.  
Pod lipami 1  
SI-1218 Komenda

Ta priročnik in še mnoge druge priročnike, video posnetke o izdelkih ter programsko opremo za namestitve lahko prenesete s spletne strani [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com).








S to kodo QR odprete Lidlovo spletno stran ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)), na kateri lahko vpišete številko artikla (IAN) **426131\_2307** in odprete navodila za uporabo.

# Obsah

<b>1. Přehled</b> .....	<b>29</b>
<b>2. Použití k určenému účelu</b> .....	<b>30</b>
<b>3. Bezpečnostní pokyny</b> .....	<b>30</b>
<b>4. Obsah balení</b> .....	<b>32</b>
<b>5. Nabíjení</b> .....	<b>32</b>
<b>6. Obsluha</b> .....	<b>33</b>
6.1 Před prvním zapnutím .....	33
6.2 Cestovní pojistka .....	33
6.3 Výměna holicího nástavce / nástavce na zastříhování vousů .....	33
6.4 Holení .....	33
6.5 Stříhání obrysů a vousů (2v1 zastříhovač vousů a kotlet) .....	34
<b>7. Čištění a ošetřování</b> .....	<b>34</b>
7.1 Holicí strojek .....	34
7.2 Holicí nástavec / holicí jednotka .....	34
7.3 Nástavec na zastříhování vousů .....	35
<b>8. Uložení</b> .....	<b>35</b>
<b>9. Likvidace</b> .....	<b>35</b>
<b>10. Řešení problémů</b> .....	<b>36</b>
<b>11. Objednání dílů příslušenství</b> .....	<b>36</b>
<b>12. Technické parametry</b> .....	<b>36</b>
<b>13. Záruka společnosti HOYER Handel GmbH</b> .....	<b>37</b>

## 1. Přehled

- |                        |   |   |
|------------------------|---|---|
| 1                      |   | Nástavec na zastříhování vousů  |
| 2                      |   | Holicí jednotka s holicími hlavami (3x)   |
| 3                      |   | Holicí nástavec   |
| 4                      |   | Uvolňovací tlačítko holicího nástavce   |
| 5                      |   | Pohon pro nástavce  |
| 6                      |   | Holicí strojek  |
| 7                      |  | Vypínač   |
| 8                      |  | Ukazatel kapacity baterie   |
| 9                      |  | Symbol zástrčky<br>bliká červeně: baterie je téměř vybitá<br>bliká červeně během nabíjení: Baterie se nabíjí            |
| 10                     |  | Symbol zámku bliká: zobrazuje cestovní pojistku   |
| 11                     |  | Symbol čištění: při zapnutí se krátce rozsvítí / bliká po 30 minutách<br>holení a připomíná potřebné pravidelné čištění |
| 12                     |   | USB C zdířka  |
| 13                     |   | Ochranný kryt   |
| 14                     |   | Zamykací kolečko  |
| 15                     |   | Držák holicích hlav   |
| <b>Není zobrazeno:</b> |   |   |
| 16                     |   | Nabíjecí kabel USB (USB typ A na USB typ C), 1 m  |
| 17                     |   | Čisticí kartáček  |
| 18                     |   | Čepelový olej   |
| 19                     |   | Taška na uskladnění   |

## Děkujeme za vaši důvěru!

Gratulujeme vám k zakoupení vašeho nového rotačního holicího strojeku.

Pro bezpečné zacházení s přístrojem a zachování celého rozsahu výkonu musíte vědět:

- **Před prvním použitím si pozorně přečtěte tento návod k použití.**
- **Především se řiďte bezpečnostními pokyny!**
- **Přístroj smíte ovládat pouze tak, jak je popsáno v tomto návodu k použití.**
- **Tento návod k použití uschováte.**
- **Budete-li přístroj předávat dalšímu uživateli, přiložte prosím tento návod k použití. Návod k použití je součástí výrobku.**

Přejeme vám mnoho spokojenosti s vaším novým rotačním holicím strojkem!

### Symbole na přístroji



Vhodné pro umytí pod tekoucí vodou

## 2. Použití k určenému účelu

Rotační holicí strojek je určen výhradně ke stříhání lidských chloupků a vousů. Přístroj použijte pouze na suché vousy (kromě holení za mokra).

Přístroj je určen pro použití v domácnosti a nesmí se používat ke komerčním účelům. Přístroj se smí používat pouze ve vnitřních prostorech.

### **Předvídatelné nesprávné použití**

#### **VÝSTRAHA před věcnými škodami!**

- ⊙ Přístrojem nesříhejte umělé vlasy a zvířecí srst.

## 3. Bezpečnostní pokyny

### **Výstražná upozornění**

V případě potřeby jsou v tomto návodu k použití uvedena následující výstražná upozornění:



**NEBEZPEČÍ!** Vysoké riziko: Nerespektování výstrahy může mít za následek poranění a ohrožení života.


**VÝSTRAHA!** Středně velké riziko: Nerespektování výstrahy může mít za následek zranění nebo závažné věcné škody.

**POZOR:** Nízké riziko: Nerespektování výstrahy může mít za následek lehká zranění nebo věcné škody.

**UPOZORNĚNÍ:** Skutečnosti a zvláštnosti, které by měly být respektovány při zacházení s přístrojem.



## **Pokyny pro bezpečný provoz**

- ⊙ Tento přístroj smí používat děti starší 8 let a osoby s omezenými fyzickými, senzorickými nebo duševními schopnostmi nebo osoby, které nemají dostatek zkušeností anebo znalostí, pouze pod dohledem nebo pokud byly poučeny, jak přístroj bezpečně používat, a pochopily, jaké nebezpečí přitom hrozí. Děti si s přístrojem nesmí hrát. Čištění a údržbu nesmí provádět děti, pokud nejsou pod dohledem.
- ⊙  Tento symbol znázorňuje, že holicí strojek lze mýt pod tekoucí vodou. **NEBEZPEČÍ!** Nejdříve odpojte přístroj od USB nabíjecího kabelu.
- ⊙ Používejte pouze dodaný originální nabíjecí kabel.
- ⊙ Tento přístroj obsahuje baterii, kterou nelze vyměnit.



### **NEBEZPEČÍ pro děti!**

- ⊙ Obalový materiál není hračka pro děti. Děti si nesmí hrát s plastovými sáčky. Hrozí nebezpečí udušení.
- ⊙ Přístroj uchovávejte mimo dosah dětí.



### **NEBEZPEČÍ pro domácí a užitková zvířata i kvůli nim!**

- ⊙ Elektrospotřebiče mohou představovat nebezpečí pro domácí a užitková zvířata. Kromě toho mohou zvířata způsobit škodu na přístroji. Držte proto zvířata zásadně dále od elektrospotřebičů.



### **VÝSTRAHA - ohrožení kvůli bateriím!**

Přístroj obsahuje pevně zabudovanou lithium-iontovou baterii. Dbejte následujících bezpečnostních pokynů.

- ⊙ Kvůli vysokému odběru proudu nenabíjejte holicí strojek na notebooku/počítači. Nabíjejte holicí strojek pouze přes USB napájecí zdroj (1 A výstupní proud, není obsaženo v rozsahu do-dávky).
- ⊙ Při použití USB napájecího zdroje musí být použita zásuvka stále snadno přístupná, abyste mohli v nebezpečné situaci rychle odstranit USB napájecí zdroj ze zásuvky. Respektujte také návod k použití USB napájecího zdroje.
- ⊙ Baterii nabíjejte výhradně prostřednictvím originálního příslušenství (USB nabíjecí kabel USB typ A na USB typ C).
- ⊙ Během nabíjení přístroj nezakrývejte.
- ⊙ Přístroj nabíjejte pouze v suchém prostředí a ne v blízkosti vody.
- ⊙ Přístroj neházejte do ohně! Hrozí **NEBEZPEČÍ EXPLOZE!**
- ⊙ Chraňte baterii před mechanickým poškozením. Hrozí **NEBEZPEČÍ POŽÁRU!**
- ⊙ Přístroj obsahuje lithium-iontovou baterii.
  - Baterii nelze vyjmout!
  - Přístroj nerozebírejte!
  - Přístroj odevzdejte k likvidaci kompletní!
- ⊙ V případě, že z akumulátoru vyteče elektrolytický roztok, zabraňte kontaktu s očima, sliznicí a kůží. Postižená místa okamžitě opláchněte dostatečným množstvím čisté vody a vyhledejte lékaře. Elektrolytický roztok může vyvolat podráždění.

- ⊙ Nevystavujte přístroj přímému slunečnímu záření nebo vysokým teplotám. Používejte přístroj pouze v teplotním rozsahu +10 °C až +35 °C. Baterii nabíjejte také pouze v tomto teplotním rozsahu.
- ⊙ Používejte k nabíjení napájecí zdroj ochranné třídy II, který je schválený pro použití s výrobky pro domácnost. Výstupní napětí napájecího zdroje nesmí překročit 5 V, 1 A.

### **VÝSTRAHA před zraněním v důsledku pořezání!**

- ⊙ Hroty nástavce na zastříhování vousů jsou ostré. Zacházejte s nimi opatrně.
- ⊙ Přístroj nepoužívejte s poškozeným nástavcem.
- ⊙ Před nasazením nebo výměnou nástavců stejně jakou před jejich čištěním přístroj vypněte.

### **VÝSTRAHA před poraněním!**

- ⊙ Přístroj nepoužívejte při otevřených, řezných ranách, spálení nebo puchýřích.

### **VÝSTRAHA před věcnými škodami!**

- ⊙ Používejte pouze originální příslušenství.
- ⊙ Nikdy nepokládejte přístroj na horké povrchy (např. sporák) nebo v blízkosti tepelných zdrojů nebo otevřeného ohně.
- ⊙ Holicí jednotka holicího nástavce se smí čistit vodou. Nepoužívejte žádné jiné kapaliny.
- ⊙ Holicí strojek je chráněn proti silné tryskající vodě (stupeň ochrany IPX6), nesmí se však ponořovat pod vodu.
- ⊙ Nepoužívejte agresivní nebo abrazivní čisticí prostředky.
- ⊙ Abyste předešli poškozením, neprovádějte na přístroji žádné změny. Opravy mohou provádět jen specializované opravny, popř. servisní střediska.

## **4. Obsah balení**

- 1 holicí strojek **6**
- 1 USB nabíjecí kabel (USB typ A na USB typ C), 1 m **16**
- 1 holicí nástavec **3**
- 1 nástavec na zastříhování vousů **1**
- 1 čisticí kartáček **17**
- 1 taška na uskladnění **19**
- 1 ochranný kryt **13**
- 1 čepelový olej **18**
- 1 stručný návod (příložen)
- 1 návod k použití (online)

## **5. Nabíjení**



### **VÝSTRAHA!**

- ⊙ Kvůli vysokému odběru proudu nenabíjejte přístroj na notebooku/počítači. Nabíjejte přístroj pouze přes USB napájecí zdroj (1 A výstupní proud, není obsaženo v rozsahu dodávky).
- ⊙ Přístroj nesmí být během nabíjení baterie ničím přikrýván.
- ⊙ Přístroj nabíjejte pouze v suchém prostředí a ne v blízkosti vody.

### **UPOZORNĚNÍ:**

- Při použití USB napájecího zdroje (není obsaženo v rozsahu dodávky) respektujte jeho návod k použití.
- Před prvním použitím nabíjejte přístroj cca 90 min.
- Kapacita/stav nabití baterie **8** se zobrazuje v procentech (00, 05, 10, ... 100 % v 5% krocích).
- Když je baterie téměř vybitá, bliká symbol zástrčky **9** červeně. Přístroj lze potom používat pouze krátkou dobu.
- Délka nabíjení prázdné baterie činí cca 90 minut (při nabíjecím proudu o 1 A).
- Přístroj nesmí být během nabíjení uváděn do provozu.
- Doba provozu s plně nabitou baterií činí cca 60 minut.

1. V případě potřeby vypněte přístroj vypínačem **7**.
2. Zasuňte USB C konektor USB nabíjecího kabelu **16** do USB C zdičky **12** přístroje.
3. Napojte USB A konektor USB nabíjecího kabelu **16** do USB napájecího zdroje (min. 1 A výstupní proud, není obsaženo v rozsahu dodávky).
4. Symbol zástrčky **9** svítí červeně a baterie se nabíjí. Když je baterie zcela nabitá, zobrazí se **100%**.

## 6. Obsluha

### 6.1 Před prvním zapnutím

#### POZOR:

- ⊙ Po vybalení se mohou na holicích hlavách **2** holicího nástavce **3** nacházet ještě zbytky oleje. Odstraňte je před uvedením do provozu savým hadříkem bez vláken.

1. **Obrázek A:** Stáhněte ochranný kryt **13** dolů z holicího nástavce **3**.
2. Zapněte přístroj vypínačem **7**.

### 6.2 Cestovní pojistka

Je-li cestovní pojistka aktivovaná, bliká symbol zámku **10** při pokusu přístroj zapnout.

- Pro zapnutí/vypnutí cestovní pojistky stiskněte a držte vypínač **7** cca 4 sekundy.
- Nabíjením se cestovní pojistka deaktivuje.

### 6.3 Výměna holicího nástavce / nástavce na zastříhování vousů

#### VÝSTRAHA před poraněním!

- ⊙ Před nasazením nebo odebráním nástavců holicího strojek **6** vypněte.

1. **Obrázek A:** V případě potřeby nejdříve nasuňte ochranný kryt **13** s otvorem nahoře zespodu na holicí nástavec **3**.
2. **Obrázek B:** Otočte nástavec **1** nebo **3** kousek proti směru hodinových ručiček a stáhněte ho poté z holicího strojeku **6**.
3. **Obrázek C:** Nasadte nástavec **1** nebo **3** drážkou do vybrání v pohonu pro nástavec **5**. Otočte nástavec kousek ve směru hodinových ručiček. Dbejte přitom na to, aby nástavec pevně držel na holicím strojeku **6**.

### 6.4 Holení

#### VÝSTRAHA před věcnými škodami!

- ⊙ Holicí strojek **6** není vodotěsný a nesmíte ho proto používat ve sprše/vaně.

#### VÝSTRAHA!

- ⊙ Přístroj nepoužívejte při otevřených, řezných ranách, spálení nebo puchýřích.
- ⊙ Na holicí hlavy **2** příliš netlačte. Jsou tenké a mohou se snadno poškodit.

**UPOZORNĚNÍ:** Po počáteční aplikaci může dojít k dočasnému zčervenání nebo podráždění pleti, protože si pokožka musí na holení nejdříve zvyknout. Tento jev je normální a trvá obvykle 2 až 4 týdny.

#### Holení na sucho

- Držte holicí jednotku **2** paralelně k povrchu pokožky a vedte ji jemně kruživými pohyby po vaší tváři.
- Holte vousy proti směru růstu.

- Na obtížnějších místech jako např. na bradě napněte pokožku, abyste dosáhli lepšího výsledku.
- Po holení přístroj vypněte, díly pečlivě vyčistěte (kapitola „Čištění a ošetřování“ na straně 34) a pro ochranu holicích hlav **2** nasadte ochranný kryt **13** zespodu na holicí nástavec **3**.

## Holení za mokra

### VÝSTRAHA před věcnými škodami!

- ⊙ Pro holení za mokra používejte výhradně pěnu nebo mýdlo na holení, nikdy však gely nebo krémy na holení. Ty by mohly zanechat holicí hlavy **2**.
- ⊙ Holicí strojek je chráněn proti silné tryskající vodě (stupeň ochrany IPX6), nesmí se však ponořovat pod vodu.

- Před holením naneste na obličej tenkou vrstvu holicí pěny.
- Oholte váš obličej, jak je popsáno v kapitole Holení na sucho.
- V případě, že se při holení zanechá jednotka s holicími hlavami **2** pěnou na holení, očistěte holicí jednotku pod tekoucí vodou (kapitola „Čištění a ošetřování“ na straně 34).

## 6.5 Stříhání obrysů a vousů (2v1 zastříhovač vousů a kotlet)

### VÝSTRAHA před poraněním!

- ⊙ Hroty nástavce na zastříhávání vousů **1** jsou ostré. Zacházejte s nimi opatrně.

**UPOZORNĚNÍ: Obrázek G:** Při tomto použití držte holicí strojek v úhlu 45° k pokožce.

- Pro stříhání vousů a obrysů použijte přístroj s nástavcem na zastříhávání vousů **1**. Takto můžete stříhat vousy rovnoměrně na délku 1–2 mm.

## 7. Čištění a ošetřování

### VÝSTRAHA před poraněním!

- ⊙ Před každým čištěním přístroj vypněte.

### VÝSTRAHA před věcnými škodami!

- ⊙ V případě potřeby odpojte přístroj od USB nabíjecího kabelu **16**.
- ⊙ Holicí jednotka **2** holicího nástavce **3** se smí čistit vodou. Nepoužívejte žádné jiné kapaliny.
- ⊙ Nepoužívejte agresivní nebo abrazivní čisticí prostředky.

**UPOZORNĚNÍ:** Přístroj čistěte po každém použití.

### 7.1 Holicí strojek

- Kryt holicího strojku **6** ořete lehce navlhčenou utěrkou.

### 7.2 Holicí nástavec / holicí jednotka

#### Čištění holicího nástavce za sucha

Čistěte 3 holicí hlavy **2** po každém holení čisticím kartáčkem **17**.

1. Stiskněte uvolňovací tlačítko **4** na holicím nástavci **3**, aby se vyklopila holicí jednotka **2**.
2. Holicí jednotku **2** opatrně vyklepejte.
3. Pomocí čisticího kartáčku **17** odstraňte zbytky vousů.

#### Čištění holicí jednotky vodou

Holicí hlavy **2** holicího nástavce **3** se smí čistit vodou.

1. Stiskněte uvolňovací tlačítko **4** na holicím nástavci **3**, aby se vyklopila holicí jednotka **2**.
2. Umyjte holicí jednotku **2** pod tekoucí vodou. Nechejte vodu téct z vnitřku ven skrz holicí hlavy **2**.

- Všechny díly nechejte důkladně uschnout.
- Přiklopte holicí jednotku **2**, aby zapadla.

### **Důkladné čištění holicí jednotky**

Zabudovaný časovač v přístroji počítá doby holení. Po cca 30 minutách holení začne symbol čištění **11** blikat. Připomíná vám důkladné čištění, které je třeba provádět pravidelně. Když přístroj vypnete, zatímco symbol čištění bliká, začne časovač vepředu s počítáním doby holení.

- Stiskněte uvolňovací tlačítko **4** na holicím nástavci **3**, aby se vyklopila holicí jednotka **2**.
- Obrázek D:** Stáhněte holicí jednotku **2** přetažením z holicího nástavce **3**.
- Obrázek E:** Točte opatrně zamykacím kolečkem **14** označeným šipkami proti směru šipek, dokud se nedá držák holicích hlav **15** zvednout.
- Umyjte všechny díly pod tekoucí vodou a nechejte je zcela vyschnout.
- Složte holicí jednotku **2** opět dohromady.
- Obrázek F:** Točte zamykacím kolečkem **14** ve směru šipek, dokud již držák holicích hlav **15** nelze nadzvednout.
- Holicí jednotku **2** a holicí nástavec **3** opět složte dohromady a přiklopte holicí jednotku **2**, aby zapadla.
- Nasuňte holicí nástavec **3** opět na holicí strojek **6** a dbejte na to, aby zapadl a pevně držel.

---

**UPOZORNĚNÍ:** Pro důkladné čištění doporučujeme ultrazvukovou lázeň.

---

## **7.3 Nástavec na zastříhování vousů**

- Pomocí dodaného čistícího kartáčku **17** odstraňte zbytky vousů z nástavce na zastříhování vousů **1**.
- Cca každých 6 měsíců naneste několik kapek oleje na řezné hrany nástavce na zastříhování vousů **1**. Případný nadbytečný olej otřete jemnou utěrkou bez vláken. Jako alternativu k dodanému oleji **18** použijte pouze olej bez obsahu kyselin (např. olej do šicích strojů).

## **8. Uložení**

- Pokud již přístroj nepoužíváte, uskladněte ho na místě, kde na něj nemohou působit vysoké teploty ani vlhkost.
- Před dlouhodobým uložením nepoužívaného holicího strojeku **6** nabijte baterii. Vezměte prosím na vědomí, že příliš dlouhé skladování baterie bez pravidelného dobíjení může snížit kapacitu baterie. Zamezte hlubokému vybití baterie.

## **9. Likvidace**

Baterie zabudovaná v tomto přístroji se nesmí vyhazovat do domácího odpadu. Přístroj se zabudovanou baterií musí být odborně zlikvidován.



Li-Ion

Tento výrobek podléhá evropské směrnici 2012/19/EU.

Symbol přeškrtnuté popelnice na kolečkách znamená, že výrobek musí být v Evropské unii zavezen na místo sběru a třídění odpadu. To platí pro výrobek a všechny části příslušenství označené tímto symbolem. Označené výrobky nesmí být likvidovány společně s normálním domácím odpadem, ale musí být zavezeny na místa



zabývající se recyklací elektrických a elektronických zařízení.

Tento symbol recyklace označuje např. předmět nebo kovové díly, které mohou být vráceny jako hodnotný materiál pro recyklaci. Recyklace pomáhá snižovat spotřebu surovin a odlehčuje životnímu prostředí.



## Obal

Chcete-li obal zlikvidovat, řiďte se příslušnými předpisy k ochraně životního prostředí ve vaší zemi.

## 10. Řešení problémů

Pokud by váš přístroj nefungoval podle požadavků, projděte si nejdříve tento kontrolní seznam. Možná jde jen o malý problém, který můžete vyřešit sami.

### VÝSTRAHA před věcnými škodami!

⊗ V žádném případě se nepokoušejte přístroj sami opravovat.

Chyba	Možné příčiny / opatření
Bez funkce	<ul style="list-style-type: none"><li>• Je zajištěno napájení elektrickým proudem?</li><li>• Zkontrolujte připojení.</li><li>• Baterie je vybitá?</li></ul>
Přístroj nelze zapnout.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Baterie je vybitá?</li><li>• Je aktivovaná cestovní pojistka?</li></ul>
Výkon střihání zeslabuje.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Je holicí jednotka <b>2</b> vyčištěná?</li></ul>
Baterii už nelze nabít nebo je výkon baterie už jen velmi slabý	Baterie dosáhla konce své životnosti. Přístroj se zabudovanou baterií musí být odborně zlikvidován (kapitola „Likvidace“ na straně 35).

## 11. Objednání dílů příslušenství

Díly příslušenství pro rotační holicí strojek SRR 3.7 E6 můžete doobjednat.

### Objednávka online

[shop.hoyerhandel.com](http://shop.hoyerhandel.com)








1. Naskenujte QR kód chytrým telefonem / tabletem.
2. S QR kódem se dostanete na webové stránky, kde si můžete doobjednat.

## 12. Technické parametry

Model:	SRR 3.7 E6
Baterie:	1 x 3,7 V === Li-Ion, 700 mAh, 2,59 Wh
Vstup:	1 x USB C zdířka: 5 V === 1 A
Stupeň ochrany (pouze holicí strojek, bez USB nabíječky nebo kabelu nebo USB nabíječky):	IPX6 (ochrana proti silné tryskající vodě)
Okolní podmínky:	pouze pro vnitřní prostředí
Provozní teplota:	+10 °C až +35 °C

## Použité symboly

	Ochranné pásmo nízkého napětí
	Značka CE je prohlášením společnosti HOYER Handel GmbH o splnění požadavků podle směrnice EU.
	Tento symbol upozorňuje na to, aby byl obal ekologicky zlikvidován.
	Recyklovatelné materiály jsou označeny symbolem recyklace (3 šipky). Materiál lze specifikovat recyklačním číslem uprostřed (zde: 21) anebo zkratkou (zde: PAP).
	Stejnoseměrný proud

Technické změny vyhrazeny.

## 13. Záruka společnosti HOYER Handel GmbH

Vážená zákaznice, vážený zákazník, na tento přístroj jste získali 3 letou záruku od data nákupu. V případě vad tohoto výrobku vám vůči prodávajícímu náleží zákonná práva. Tato zákonná práva nejsou naší níže popsanou zárukou omezena.

### Podmínky záruky

Záruční lhůta začíná datem nákupu. Uchovete si prosím dobře originál účtenky. Tento podklad bude vyžadován jako důkaz nákupu.

Vyskytne-li se během tří let od data koupě tohoto výrobku chyba materiálu nebo výrobní chyba, výrobek vám podle naší volby zdarma opravíme, vyměníme nebo vám vrátíme částku odpovídající kupní ceně. Předpokladem pro poskytnutí záruky je to, že během tříleté lhůty bude předložen defektní přístroj a doklad o nákupu (účtenka) s krátkým popisem toho, v čem vada spočívá, a kdy k ní došlo.

Pokud naše záruka kryje závadu, obdržíte opravený nebo nový výrobek. Opravou nebo výměnou výrobku nezačíná nová záruční lhůta.

### Záruční lhůta a zákonné nároky na odstranění vady

Záruční lhůta se poskytnutím záruky neprodlužuje. To platí také pro náhradní a opravené díly. Případné škody a vady vyskytující se již při nákupu musíte ihned po rozbalení přístroje nahlásit. Po vypršení záruční lhůty jsou případné opravy zpoplatněné.

### Rozsah záruky

Přístroj byl vyroben pečlivě podle přísných směrnic pro kvalitu výrobku a před dodáním byl svědomitě testován.

Záruka je poskytována pro chybu materiálu a výrobní chybu.

**Ze záruky jsou vyloučeny díly podléhající rychlému opotřebení, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a poškození křehkých dílů, např. vypínačů, osvětlení nebo skleněných dílů.**

Tato záruka propadá, pokud byl výrobek používán poškozený a nevhodně nebo tak byl udržován. Pro vhodné použití výrobku musíte přesně dodržovat všechny pokyny uvedené v návodu k použití. Bezpodmínečně se musíte vyvarovat účelům použití a manipulaci, od kterých jste v návodu k použití zrazováni nebo před kterými jste varováni. Výrobek je určen pouze k soukromému, nikoliv komerčnímu použití. Při neoprávněném a nevhodném použití, použití síly a při zásazích, které nebyly provedeny autorizovaným servisním střediskem, záruka zaniká.

### **Průběh v případě uplatňování záruky**

Pro zajištění rychlého zpracování vašeho požadavku dbejte prosím následujících pokynů:

- Připravte si prosím pro všechny dotazy číslo výrobku **IAN: 426131\_2307** a účtenku jako důkaz nákupu.
- Číslo výrobku naleznete na výrobním štítku, na rytině, na titulní straně vašeho návodu (dole vlevo) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně přístroje.
- Objeví-li se chyby funkčnosti nebo jiné vady, kontaktujte nejdříve níže uvedené servisní středisko **telefonicky** nebo **e-mailem**.
- Výrobek považovaný za defektní můžete s příloženým dokladem o nákupu (účtenky) a uvedením, v čem spočívá závada, a kdy se objevila, zdarma zaslat na vám sdělenou adresu servisu.

Na [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) si můžete stáhnout tento a mnoho dalších manuálů, produktová videa a instalační software.



S tímto QR kódem se dostanete přímo na servisní stránku Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) a můžete zadáním čísla výrobku (IAN) **426131\_2307** otevřít váš návod k použití.



### **Servisní střediska**



Servis Česko

Tel.: 800143873

E-Mail: [hoyer@lidl.cz](mailto:hoyer@lidl.cz)

**IAN: 426131\_2307**



### **Dodavatel**

Respektujte prosím to, že níže uvedená adresa **není adresou servisu**. Nejdříve kontaktuje výše uvedené servisní středisko.

HOYER Handel GmbH

Kühnehöfe 12

22761 Hamburg

NĚMECKO










# Obsah

<b>1. Prehľad</b> .....	<b>41</b>
<b>2. Účel použitia</b> .....	<b>42</b>
<b>3. Bezpečnostné pokyny</b> .....	<b>42</b>
<b>4. Obsah balenia</b> .....	<b>44</b>
<b>5. Nabíjanie</b> .....	<b>44</b>
<b>6. Obsluha</b> .....	<b>45</b>
6.1 Pred prvým zapnutím.....	45
6.2 Prepravná poisťka .....	45
6.3 Výmena holiaceho nástavca/nástavca na zastrihávanie brady.....	45
6.4 Holenie.....	45
6.5 Strihanie kontúr a brady (strihač na bradu a kotlety 2 v 1) .....	46
<b>7. Čistenie a ošetrovanie</b> .....	<b>46</b>
7.1 Holiaci strojček.....	46
7.2 Holiaci nadstavec/strihacia jednotka .....	47
7.3 Nadstavec na zastrihávanie brady.....	47
<b>8. Uskladnenie</b> .....	<b>48</b>
<b>9. Likvidácia</b> .....	<b>48</b>
<b>10. Riešenia problémov</b> .....	<b>48</b>
<b>11. Objednanie dielov príslušenstva</b> .....	<b>49</b>
<b>12. Technické údaje</b> .....	<b>49</b>
<b>13. Záruka spoločnosti HOYER Handel GmbH</b> .....	<b>50</b>

## 1. Prehľad

- 1 Nadstavec na zastrihávanie brady
  - 2 Strihacia jednotka so strihacími hlavicami (3x)
  - 3 Nadstavec na holenie
  - 4 Zaistovacie tlačidlo nadstavca na holenie
  - 5 Pohon nadstavcov
  - 6 Holiaci strojček
  - 7  Zapínač/vypínač
  - 8  00/... /100% Zobrazenie kapacity akumulátora
  - 9  Symbol zástrčky  
bliká na červeno: akumulátor je takmer vybitý  
svieti na červeno počas nabíjania: akumulátor sa nabíja
  - 10  Blikanie symbolu zámku: indikuje zapnutú prepravnú poistku
  - 11  Symbol čistenia: nakrátko sa rozsvieti pri zapnutí/bliká po 30 minútach holenia a pripomína pravidelné čistenie
  - 12 Zdierka USB-C
  - 13 Ochranný kryt
  - 14 Blokovacie koliesko
  - 15 Uchytenie strihacích hlavic
- Bez obrázka:**
- 16 Nabíjací USB kábel (USB typ A na USB typ C), 1 m
  - 17 Čistiaca kefka
  - 18 Olej na čepeľ
  - 19 Puzdro na uschovanie

## Ďakujeme vám za dôveru!

Gratulujeme vám k novému rotačnému holiacemu strojčeku.

Na bezpečné zaobchádzanie s prístrojom a oboznámenie sa s rozsahom výkonov:

- **Pred prvým uvedením do prevádzky si dôkladne prečítajte tento návod na obsluhu.**
- **Bezpodmienečne sa riadte bezpečnostnými pokynmi!**
- **Prístroj sa smie používať len tak, ako je to opísané v tomto návode na obsluhu.**
- **Tento návod na obsluhu si uschovajte.**
- **Ak prístroj v budúcnosti odovzdáte ďalej, priložte k nemu aj tento návod na obsluhu. Návod na obsluhu je súčasťou produktu.**

Prajeme vám veľa radosti s novým rotačným holiacim strojčekom!

### **Symbole na prístroji**



Vhodné na umývanie pod tečúcou vodou.

## 2. Účel použitia

Rotačný holiaci strojček je určený výlučne na strihanie ľudských vlasov. Prístroj používajte iba na suché vlasy (okrem holenia namokro).

Prístroj je koncipovaný na používanie v domácnosti a nesmie sa používať na komerčné účely. Prístroj sa smie používať len vo vnútorných priestoroch.

### **Predvídateľné nesprávne použitie**

#### **VÝSTRAHA pred vecnými škodami!**

- ⊙ Nestrihajte s prístrojom umelé vlasy a zvieraciu sršť.

## 3. Bezpečnostné pokyny

### **Výstražné upozornenia**

Pre prípad potreby sú v tomto návode na obsluhu uvedené nasledovné výstražné upozornenia:




**NEBEZPEČENSTVO!** Vysoké riziko: Nerešpektovanie tejto výstrahy môže spôsobiť poranenia a ohrozenie života.

**VÝSTRAHA!** Stredné riziko: Nerešpektovanie tejto výstrahy môže spôsobiť poranenia alebo rozsiahle vecné škody.

**POZOR:** Nízke riziko: Nerešpektovanie tejto výstrahy môže spôsobiť ľahké poranenia alebo vecné škody.

**UPOZORNENIE:** Skutočnosti a špecifiká, ktoré by sa mali rešpektovať pri manipulácii s prístrojom.

## **Pokyny pre bezpečnú prevádzku**

- ⊙ Tento prístroj môžu používať deti od 8 rokov a osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a/alebo vedomostí, ak sú pod dozorom alebo ak boli poučené o bezpečnom používaní prístroja a pochopili riziká, ktoré sú s jeho používaním spojené. Deti sa nesmú hrať s prístrojom. Čistenie a používateľskú údržbu smú deti vykonávať len vtedy, keď sú pod dozorom.
- ⊙  Tento symbol znamená, že holiaci strojček umývať pod tečúcou vodou. **NEBEZPEČENSTVO!** Prístroj vopred odpojte od nabíjacieho USB kábla.
- ⊙ Používajte len dodaný originálny nabíjací kábel.
- ⊙ Tento prístroj obsahuje akumulátor, ktorý sa nedá vymeniť.



### **NEBEZPEČENSTVO pre deti!**

- ⊙ Obalový materiál nie je hračka. Deti sa nesmú hrať s plastovými vreckami. Hrozí nebezpečenstvo udusenía.
- ⊙ Prístroj uchovávajte mimo dosahu detí.



### **NEBEZPEČENSTVO pre domáce a hospodárske zvieratá a nebezpečenstvo nimi spôsobené!**

- ⊙ Elektrické prístroje môžu predstavovať nebezpečenstvo pre domáce a hospodárske zvieratá. Zároveň môžu zvieratá prístroj poškodiť. Preto im zabráňte priblížiť sa k elektrickým prístrojom.



### **VÝSTRAHA – nebezpečenstvo spôsobené akumulátormi!**

Súčasťou prístroja je pevne zabudovaný lítiovo-iónový akumulátor. Dbajte na nasledujúce bezpečnostné upozornenia.

- ⊙ Pre vysokú spotrebu prúdu nenabíjajte holiaci strojček cez notebook/počítač. Holiaci strojček nabíjajte len cez sieťový zdroj USB (1 A výstupný prúd, nie je súčasťou balenia).
- ⊙ Pri použití USB sieťového dielu musí byť používaná zásuvka vždy ľahko prístupná, aby sa v prípade nebezpečenstva dal USB sieťový diel rýchlo vytiahnuť zo zástrčky. Rešpektujte návod na obsluhu sieťového dielu USB.
- ⊙ Akumulátor nabíjajte výlučne prostredníctvom originálneho dielu príslušenstva (USB nabíjací kábel USB typ A na USB typ C).
- ⊙ Zariadenie nesmie byť počas nabíjania ničím zakryté.
- ⊙ Prístroj sa môže nabíjať len v suchom prostredí a nie v blízkosti vody.
- ⊙ Zariadenie sa nesmie odhadzovať do ohňa. Hrozí **NEBEZPEČENSTVO VÝBUCHU!**
- ⊙ Akumulátor chráňte pred mechanickým poškodením. Hrozí **NEBEZPEČENSTVO POŽIARU!**
- ⊙ Súčasťou prístroja je lítiovo-iónový akumulátor.
  - Akumulátor nie je možné vybrať!
  - Prístroj nesmiete otvárať!
  - Prístroj je možné zlikvidovať len vcelku!
- ⊙ Ak by z akumulátora vytekol elektrolytický roztok, zabráňte jeho kontaktu s

očami, sliznicami a pokožkou. Zasiahnuté miesta okamžite prepláchnite dostatočným množstvom čistej vody a vyhľadajte lekára. Elektrolytický roztok môže vyvolať podráždenie.

- ⊙ Prístroj nikdy nevystavujte priamemu slnečnému žiareniu alebo horúčave. Prístroj používajte len v teplotnom rozsahu od +10 °C do +35 °C. Aj akumulátor nabíjajte len v tomto teplotnom rozsahu.
- ⊙ Na nabíjanie používajte len sieťový zdroj triedy ochrany II, ktorý je schválený na použitie s domácimi výrobkami. Výstupný výkon sieťového zdroja nesmie prekročiť 5 V, 1 A.

### **VÝSTRAHA pred poraneniami porezaním!**

- ⊙ Hroty nastavca na zastrihávanie brady sú ostré. Zaobchádzajte s nimi opatrne.
- ⊙ Prístroj nikdy nepoužívajte s poškodeným nastavcom.
- ⊙ Pred nasadením alebo výmenou nastavcov, ako aj pred každým čistením, prístroj vypnite.

### **VÝSTRAHA pred poraneniami!**

- ⊙ Prístroj nepoužívajte pri otvorených ranách, rezných ranách, úpale alebo plúzgjeroch.

### **VÝSTRAHA pred vecnými škodami!**

- ⊙ Používajte iba originálne príslušenstvo.
- ⊙ Prístroj nikdy nekladte na horúce povrchy (napr. dosky sporáka) alebo do blízkosti zdrojov tepla alebo otvoreného ohňa.
- ⊙ Strihacia jednotka holiaceho nastavca sa môže čistiť vodou. Nepoužívajte žiadne iné kvapaliny.
- ⊙ Holiaci strojček chránený pred silnou striekajúcou vodou (krytie IPX6), ale nesmie sa ponárať do vody.

- ⊙ Nepoužívajte agresívne ani abrazívne čistiace prostriedky.
- ⊙ Aby sa predišlo rizikám, nevykonávajte na prístroji žiadne zmeny. Opravy nechajte vykonávať len v odbornej opravovni, resp. v servisnom stredisku.

## **4. Obsah balenia**

- 1 holiaci strojček **6**
- 1 nabíjací USB kábel (USB typ A na USB typ C), 1 m **16**
- 1 nastavec na holenie **3**
- 1 nastavec na zastrihávanie brady **1**
- 1 čistiaca kefka **17**
- 1 puzdro na uschovanie **19**
- 1 ochranný kryt **13**
- 1 olej na čepel' **18**
- 1 stručný návod (priložený)
- 1 návod na obsluhu (online)

## **5. Nabíjanie**



### **VÝSTRAHA!**

- ⊙ Pre vysoký odber prúdu nenabíjajte prístroj na notebooku/počítači. Prístroj nabíjajte len cez sieťový zdroj USB (1 A výstupný prúd, nie je súčasťou balenia).
- ⊙ Prístroj nesmie byť počas nabíjania ničím zakrytý.
- ⊙ Prístroj sa môže nabíjať len v suchom prostredí a nie v blízkosti vody.

### **UPOZORNENIA:**

- Pri použití USB sieťového dielu (nie je súčasťou balenia) rešpektujte jeho návod na obsluhu.
- Pred prvým použitím prístroj nabíjajte cca 90 minút.
- Kapacita/stav nabitia akumulátora **8** je zobrazený v percentách (00, 05, 10, ..., 100 % v krokoch po 5 %).
- Keď je akumulátor takmer vybitý, bliká symbol zástrčky **9** na červeno. Prístroj je potom možné ešte krátky čas používať.

- Doba nabíjania vybitého akumulátora je cca 90 minút (pri nabíjacom prúde 1 A).
- Prístroj sa počas nabíjania nesmie zapíňať.
- Doba prevádzky s úplne nabitým akumulátorom predstavuje cca 60 minút.

1. V prípade potreby prístroj vypnite tlačidlom zapnutia/vypnutia **7**.
2. Zasuňte konektor USB-C nabíjacieho USB kábla **16** do zdierky USB-C **12** zariadenia.
3. Spojte konektor USB A nabíjacieho kábla USB **16** s jedným sieťovým dielom USB (min. 1 A výstupný prúd, nie je súčasťou balenia).
4. Symbol zástrčky **9** svieti na červeno a batéria sa nabíja. Po úplnom nabití akumulátora sa zobrazuje údaj 100%.

## 6. Obsluha

### 6.1 Pred prvým zapnutím

#### POZOR:

- ⊙ Po vybalení sa na strihacích hlavicách **2** holiacich nadstavcov **3** ešte môžu nachádzať zvyšky oleja. Tieto zvyšky odstráňte pred uvedením do prevádzky savou utierkou, ktorá nepúšťa vlákna.

1. **Obrázok A:** Ochranný kryt **13** posuňte nadol z holiaceho nadstavca **3**.
2. Zapnite prístroj pomocou tlačidla zapnutia/vypnutia **7**.

### 6.2 Prepravná poistka

Ak je aktivovaná prepravná poistka, bliká symbol zámky **10** pri pokuse o zapnutie prístroja.

- Na zapnutie alebo vypnutie prepravnej poistky stlačte a cca 4 sekundy držte stlačené tlačidlo zapnutia/vypnutia **7**.
- Pri nabíjaní sa prepravná poistka deaktivuje.

### 6.3 Výmena holiaceho nastavca/nastavca na zastrihávanie brady

#### VÝSTRAHA pred poranením!

- ⊙ Pred nasúvaním alebo odoberaním nastavcov holiaci strojček **6** vypnite.

1. **Obrázok A:** Prípadne posuňte ochranný kryt **13** s otvorom najprv nadol na holiaci nastavec **3**.
2. **Obrázok B:** Otočte nastavec **1** alebo **3** malý kúsok proti smeru hodinových ručičiek a potom ho stiahnite z holiaceho strojčeka **6**.
3. **Obrázok C:** Zasuňte nastavec **1** alebo **3** drážkou do vybrania v pohone pre nastavce **5**. Nastavec trochu otočte v smere hodinových ručičiek. Dbajte o to, aby bol nastavec pevne osadený na holiacom strojčeku **6**.

### 6.4 Holenie

#### VÝSTRAHA pred vecnými škodami!

- ⊙ Holiaci strojček **6** nie je vodotesný, a preto sa nesmie používať v sprche/vani.

#### VÝSTRAHA!

- ⊙ Prístroj nepoužívajte pri otvorených ranách, rezných ranách, úpale alebo pluzgieroch.
- ⊙ Na strihacie hlavice **2** príliš netlačte. Sú tenké a môžu sa ľahko poškodiť.

**UPOZORNENIE:** Po úvodných použitíach sa môže vyskytnúť prechodné sčervenanie alebo podráždenie kože, keďže koža si naj-

skôr musí na holenie zvyknúť. Tento jav je normálny a vo všeobecnosti trvá 2 až 4 týždne.

## Suché holenie

- Strihaciu jednotku **2** držte rovnobežne k povrchu pokožky a vedte ju jemne krúživými pohybmi po tvári.
- Pri holení postupujte proti smeru rastu brady.
- Na problémových miestach, napr. na brade, napnite pokožku, aby ste dosiahli lepší výsledok.
- Po holení prístroj vypnite, dôkladne vyčistite diely (kapitolu „Čistenie a ošetrovanie“ na strane 46) a na ochranu strihacích hlavíc **2** posuňte ochranný kryt **13** zospodu na holiaci nadstavec **3**.

## Holenie namokro

### VÝSTRAHA pred vecnými škodami!

- ⊙ Pri holení namokro používajte výlučne penu na holenie a mydlovú penu, no nikdy nie gel na holenie alebo krém na holenie. Tieto by mohli zaniest strihacie hlavice **2**.
- ⊙ Holiaci strojček chránený pred silnou striekajúcou vodou (krytie IPX6), ale nesmie sa ponárať do vody.

- Pred holením si na tvár naneste tenkú vrstvu peny na holenie.
- Tvár si oholte spôsobom popísaným v kapitole Suché holenie.
- Ak pri holení s penou na holenie dôjde k upchatiu strihacej jednotky so strihacími hlavcami **2**, holiacu hlavicu vyčistite pod tečúcou vodou (kapitolu „Čistenie a ošetrovanie“ na strane 46).

## 6.5 Strihanie kontúr a brady (strihač na bradu a kotlety 2 v 1)

### VÝSTRAHA pred poranením!

- ⊙ Hroty nadstavca na zastrihávanie brady **1** sú ostré. Zaobchádzajte s nimi opatrne.

**UPOZORNENIE: Obrázok G:** Pri tomto použití držte holiaci strojček v uhle 45° k pokožke.

- Použite prístroj s nadstavcom na zastrihávanie brady **1**, na zastrihávanie brady a kontúr. Tým môžete strihať vlasy rovnomerne na dĺžku 1 – 2 mm.

## 7. Čistenie a ošetrovanie

### VÝSTRAHA pred poranením!

- ⊙ Pred každým čistením prístroj vypnite.
- VÝSTRAHA pred vecnými škodami!**
- ⊙ Odpojte nabíjací USB kábel **16** od prístroja.
  - ⊙ Strihacia jednotka **2** holiaceho nadstavca **3** sa môže čistiť vodou. Nepoužívajte žiadne iné kvapaliny.
  - ⊙ Nepoužívajte agresívne ani abrazívne čistiace prostriedky.

**UPOZORNENIE:** Prístroj čistite po každom použití.

### 7.1 Holiaci strojček

- Teleso holiaceho strojčeka **6** utrite mierne navlhčenou utierkou.



## 7.2 Holiaci nadstavec/ strihacia jednotka

### Holiaci nadstavec čistite nasucho

Po každom holení vyčistíte 3 strihacie hlavice **2** pomocou čistiacej kefy **17**.

1. Stlačte zaistovacie tlačidlo **4** na holiacom nadstavci **3**, aby sa strihacia jednotka **2** vyklopila.
2. Strihaciu jednotku **2** opatrne vyklepte.
3. Pomocou dodanej čistiacej kefy **17** odstráňte zvyšky chlпов z holiacej hlavy.

### Čistenie strihacej jednotky namokro

Strihacie hlavice **2** holiaceho nadstavca **3** sa môžu čistiť vodou.

1. Stlačte zaistovacie tlačidlo **4** na holiacom nadstavci **3**, aby sa strihacia jednotka **2** vyklopila.
2. Strihaciu jednotku **2** čistíte pod tečúcou vodou. Vyláchnite strihacie hlavice **2** vodou zvnútra smerom von.
3. Všetky diely nechajte úplne vyschnúť.
4. Strihaciu jednotku **2** zaklopte tak, aby zapadla.

### Dôkladné vyčistenie strihacej jednotky

Časovač zabudovaný v prístroji sčítava časy holenia. Po cca 30 minútach času holenia začne blikať symbol čistenia **11**. Príponenie vám, že je potrebné čistiť prístroj pravidelne a starostlivo. Keď prístroj vypnete počas toho, ako blikať symbol čistenia, začne časovač spočítavať časy holenia odzovu.

1. Stlačte zaistovacie tlačidlo **4** na holiacom nadstavci **3**, aby sa strihacia jednotka **2** vyklopila.
2. **Obrázok D:** Strihaciu jednotku vytiahnite **2** potiahnutím z holiaceho nadstavca **3**.

3. **Obrázok E:** Opatrne otáčajte blokovacím kolieskom **14** označeným šípkami proti ich smeru, kým sa nebude dať uchytenie strihacích hlavíc **15** nadvihnúť.
4. Všetky časti vyčistíte pod tečúcou vodou a nechajte ich úplne vyschnúť.
5. Strihaciu jednotku **2** znovu zložte.
6. **Obrázok F:** Otáčajte blokovacím kolieskom **14** v smere šípkov, kým nebude uchytenie strihacích hlavíc **15** pevne uložené.
7. Znovu spojte strihaciu jednotku **2** a holiaci nadstavec **3** a zaklopte strihaciu jednotku **2** tak, aby zapadla.
8. Znovu nasadíte holiaci nadstavec **3** na holiaci strojček **6** a dbajte na to, aby zapadol a pevne doliehal.

---

**UPOZORNENIE:** Na dôkladné čistenie odporúčame ultrazvukový kúpeľ.

---

## 7.3 Nadstavec na zastrihávanie brady

- Pomocou dodanej čistiacej kefy **17** odstráňte zvyšky vlasov z holiacej hlavy **1**.
- Na strihaciu hranu nadstavca na zastrihávanie brady **1** naneste každých cca 6 mesiacov niekoľko kvapiek oleja. Prípadný nadbytočný olej utrite jemnou handričkou nepúšťajúcou vlákna. Alternatívne k dodanému oleju **18** používajte len olej bez kyselín (napr. olej do šijacích strojov).

## 8. Uskladnenie

- Keď prístroj nepoužívate, uložte ho na miesto, kde na neho nemôže pôsobiť horúčava ani vlhkosť.
- Predtým, ako holiaci strojček **6** na dlhší čas odložíte, nabite akumulátor. Nezaбудnite, že príliš dlhé skladovanie bez pravidelného dobíjania akumulátora môže znížiť kapacitu akumulátora. Vyhybajte sa hĺbkovému vybitiu akumulátora

## 9. Likvidácia

Batéria integrovaná v tomto prístroji nepatrí medzi domový odpad. Prístroj i s batériou sa musí odborne zlikvidovať.



Lítiovioiónové batérie

Tento produkt podlieha európskej smernici 2012/19/EÚ. Symbol prečiarknutého smetného koša na kolesách znamená, že produkt musí byť odovzdaný do osobitného zberu odpadu v Európskej únii. Platí to pre produkt a všetky diely príslušenstva, ktoré sú označené týmto symbolom. Označené produkty sa nesmú likvidovať s bežným domácim odpadom, ale musia sa odovzdať na zberné miesto na recykláciu elektrických a elektronických prístrojov.

Tento symbol recyklácie označuje, napr. predmet alebo časti materiálu, ako hodiace sa na recykláciu. Recyklácia pomáha znižovať spotrebu surovín a zaťaženie životného prostredia.



## Obal

Ak chcete zlikvidovať obal, dbajte na príslušné predpisy vo vašej krajine týkajúce sa životného prostredia.

## 10. Riešenia problémov

Ak by váš prístroj zrazu prestal správne fungovať, skontrolujte ho najprv podľa tohto kontrolného zoznamu. Možno ide len o malý problém, ktorý budete vedieť odstrániť aj vy.

### VÝSTRAHA pred vecnými škodami!

- ⊙ V žiadnom prípade sa nepokúšajte opraviť prístroj sami.

Chyba	Možné príčiny / opatrenia
Prístroj nefunguje	<ul style="list-style-type: none"><li>• Je zabezpečené napájanie prúdom?</li><li>• Skontrolujte pripojenia.</li><li>• Vybitý akumulátor?</li></ul>
Prístroj sa nedá zapnúť.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Vybitý akumulátor?</li><li>• Je aktivovaná prepravná poistka?</li></ul>
Holiaci výkon sa zhoršuje.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Je strihacia jednotka <b>2</b> vyčistená?</li></ul>
Akumulátor sa už viac nedá nabíjať alebo výkon akumulátora je už veľmi malý.	Akumulátor dosiahol koniec svojej životnosti. Prístroj s integrovaným akumulátorom je potrebné odborne zlikvidovať (kapitola „Likvidácia“ na strane 48).

## 11. Objednanie dielov príslušenstva

Diely príslušenstva pre rotačný holiaci strojček SRR 3.7 E6 si môžete doobjednať.



### Objednávka online

[shop.hoyerhandel.com](http://shop.hoyerhandel.com)



1. Smartfónom alebo tabletom naskenujte QR kód.
2. Pomocou QR kódu sa dostanete na webovú stránku, kde môžete zadať objednávku.

## 12. Technické údaje

Model:	SRR 3.7 E6
Akumulátor:	1x 3,7 V  lítiový-iónový, 700 mAh, 2,59 Wh
Vstup:	1x zdierka USB-C: 5 V  1 A
Druh ochrany (len holiaci strojček bez nabíjacieho USB kábla alebo USB nabíjačky):	IPX6 (ochrana pred silnou striekajúcou vodou)
Okolité podmienky:	schválené iba pre vnútorné priestory
Prevádzková teplota:	+10 °C až +35 °C

## Použité symboly

	Ochranné pásmo nízkeho napätia
	S označením CE spoločnosť HOYER Handel GmbH vyhlasuje zhodu ES.
	Tento symbol pripomína, aby ste obal ekologicky zlikvidovali.
	Symbolom recyklácie (3 šípky) sú označené recyklovateľné materiály. Materiál môže byť špecifikovaný recyklačným číslom v strede (tu: 21) a/alebo skratkou (tu: PAP).
	Jednosmerný prúd

Technické zmeny vyhradené.

## 13. Záruka spoločnosti HOYER Handel GmbH

Vážená zákazníčka, vážený zákazník, na tento prístroj sa vzťahuje záruka 3 roky od dátumu kúpy. V prípade výskytu nedostatkov tohto výrobku máte voči predajcovi výrobku zákonom stanovené práva. Tieto zákonom stanovené práva nie sú obmedzené našimi nižšie uvedenými záručnými podmienkami.

### Záručné podmienky

Záručná doba začína plynúť od dátumu kúpy. Originálny pokladničný blok si, prosím, uschovajte. Tento blok slúži ako doklad o kúpe.

V prípade, že sa v priebehu troch rokov od dátumu kúpy tohto výrobku vyskytne materiálová alebo výrobná chyba, výrobok pre vás bezplatne opravíme, vymeníme alebo vám vrátime kúpnu cenu – podľa nášho výberu. Toto záručné plnenie predpokladá, že v rámci trojročnej lehoty predložíte nefunkčný prístroj a doklad o kúpe (pokladničný blok) a krátko písomne popíšete, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol.

V prípade, že sa záruka vzťahuje na príslušnú poruchu, obdržíte od nás opravený alebo nový výrobok. Pri oprave alebo výmene výrobku nezačína plynúť nová záručná doba.

### Záručná doba a zákonná záruka

Záručná doba sa záručným plnením nepredlžuje. Toto sa vzťahuje aj na vymenené a opravené diely. Prípadné poškodenia a nedostatky existujúce už pri kúpe sa musia nahlásiť ihneď po vybalení. Prípadné opravy po uplynutí záručnej doby budú spoplatnené.

### Rozsah záruky

Prístroj bol starostlivo zhotovený podľa prísných smerníc kvality a pred zaslaním bol dôkladne skontrolovaný.

Záručné plnenie sa vzťahuje na materiál a navýrobné chyby.

**Záruka sa nevzťahuje na namáhané diely, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebeniu, na poškodenia krehkých dielov, napr. spínačov, osvetľovacích prostriedkov alebo iných dielov vyrobených zo skla.**

Táto záruka zaniká, ak bol výrobok poškodený alebo nebol používaný alebo udržiavaný odborne. Pre správne používanie výrobku sa musia presne dodržiavať všetky pokyny uvedené v návode na obsluhu. Účelom použitia a konaniam, ktoré návod na obsluhu neodporúča alebo pred ktorými varuje, je potrebné sa bezpodmienečne vyhýbať.

Výrobok je určený výlučne na súkromné použitie a nie na komerčné účely. V prípade nevhodného a neodborného, príp. násilného zaobchádzania s prístrojom a zásahov, ktoré neboli vykonané našim servisným centrom, záruka zaniká.

### Postup pri reklamácií

Pre rýchle spracovanie vašej žiadosti, prosím, postupujte podľa nasledovných pokynov:

- Pri všetkých otázkach majte pripravené číslo výrobku **IAN: 426131\_2307** a pokladničný blok ako doklad o kúpe.
- Číslo artikla nájdete na typovom štítku, ako rytinu, na titulnej stránke návodu (vľavo dole) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane prístroja.
- V prípade, že sa na prístroji vyskytli chyby vo funkcii alebo iné nedostatky, najskôr **telefonicky** alebo **e-mailom** kontaktujte nižšie uvedené servisné centrum.
- Výrobok, ktorý bol označený za nefunkčný, môžete následne spolu s dokladom o kúpe (pokladničný blok) a uvedením, v čom spočíva daný nedostatok a kedy sa objavil, zaslať zdarma na servisnú adresu, ktorá vám bola oznámená.

Na [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) si môžete stiahnuť túto a ďalšie príručky, produktové videá a inštallačný softvér.



S týmto QR kódom sa dostanete priamo na stránku Lidl servisu ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) a po zadaní čísla artikla (IAN) **426131\_2307** si môžete otvoriť svoj návod na obsluhu.



### **Servisné stredisko**

**SK** Servis Slovensko  
Tel.: 0850 232001  
E-Mail: [hoyer@lidl.sk](mailto:hoyer@lidl.sk)

**IAN: 426131\_2307**



### **Dodávateľ**






Majte, prosím, na pamäti, že nasledujúca adresa **nie je servisná adresa**: Najskôr kontaktujte vyššie uvedené servisné centrum.

HOYER Handel GmbH  
Kühnehöfe 12  
22761 Hamburg  
NEMECKO

# **Inhalt**

<b>1. Übersicht</b> .....	<b>53</b>
<b>2. Bestimmungsgemäßer Gebrauch</b> .....	<b>54</b>
<b>3. Sicherheitshinweise</b> .....	<b>54</b>
<b>4. Lieferumfang</b> .....	<b>56</b>
<b>5. Aufladen</b> .....	<b>57</b>
<b>6. Bedienen</b> .....	<b>57</b>
6.1 Vor dem ersten Einschalten .....	57
6.2 Transportsicherung .....	57
6.3 Wechsel des Rasier-/Bartschneideaufsatzes .....	58
6.4 Rasieren .....	58
6.5 Konturen und Bart schneiden (2-in-1-Bart-und-Kotelettenstyler) .....	59
<b>7. Reinigung und Pflege</b> .....	<b>59</b>
7.1 Rasierer .....	59
7.2 Rasieraufsatz/Schereinheit .....	59
7.3 Bartschneideaufsatz .....	60
<b>8. Aufbewahren</b> .....	<b>60</b>
<b>9. Entsorgen</b> .....	<b>60</b>
<b>10. Problemlösungen</b> .....	<b>61</b>
<b>11. Zubehörteile bestellen</b> .....	<b>62</b>
<b>12. Technische Daten</b> .....	<b>62</b>
<b>13. Garantie der HOYER Handel GmbH</b> .....	<b>63</b>

# 1. Übersicht

- 1 Bartschneideaufsatz
  - 2 Schereinheit mit Scherköpfen (3x)
  - 3 Rasieraufsatz
  - 4 Entriegelungstaste des Rasieraufsatzes
  - 5 Antrieb für Aufsätze
  - 6 Rasierer
  - 7  Ein-/Ausschalter
  - 8  00/... /100% Anzeige der Akkukapazität
  - 9  Steckersymbol  
blinkt rot: Akku fast leer  
leuchtet rot während des Ladevorgangs: Akku wird geladen
  - 10  Schlosssymbol blinkt: zeigt die Transportsicherung an
  - 11  Reinigungssymbol: leuchtet beim Einschalten kurz auf / blinkt nach 30 Minuten Rasierzeit und erinnert an die notwendige regelmäßige Reinigung
  - 12 USB-C-Buchse
  - 13 Schutzkappe
  - 14 Verriegelungsrads
  - 15 Halterung der Scherköpfe
- Ohne Abbildung:**
- 16 USB-Ladekabel (USB Typ A auf USB Typ C), 1 m
  - 17 Reinigungsbürste
  - 18 Klingleöl
  - 19 Aufbewahrungstasche

## Herzlichen Dank für Ihr Vertrauen!

Wir gratulieren Ihnen zu Ihrem neuen Rotationsrasierer.

Für einen sicheren Umgang mit dem Gerät und um den ganzen Leistungsumfang kennenzulernen:

- **Lesen Sie vor der ersten Inbetriebnahme diese Bedienungsanleitung gründlich durch.**
- **Befolgen Sie vor allen Dingen die Sicherheitshinweise!**
- **Das Gerät darf nur so bedient werden, wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben.**
- **Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung auf.**
- **Falls Sie das Gerät einmal weitergeben, legen Sie bitte diese Bedienungsanleitung dazu. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil des Produktes.**

Wir wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrem neuen Rotationsrasierer!

### Symbole am Gerät



Geeignet zum Abwaschen unter fließendem Wasser.

## 2. Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der Rotationsrasierer ist ausschließlich zum Schneiden von menschlichen Haaren vorgesehen. Verwenden Sie das Gerät nur für trockene Haare (außer bei Nassrasur). Das Gerät ist für den privaten Haushalt konzipiert und darf nicht für gewerbliche Zwecke eingesetzt werden. Das Gerät darf nur in Innenräumen benutzt werden.

### Vorhersehbarer Missbrauch

#### WARNUNG vor Sachschäden!

- ⊙ Schneiden Sie mit dem Gerät kein Kunsthaar und kein Tierhaar.

## 3. Sicherheitshinweise

### Warnhinweise

Falls erforderlich, werden folgende Warnhinweise in dieser Bedienungsanleitung verwendet:



**GEFAHR!** Hohes Risiko: Missachtung der Warnung kann Schaden für Leib und Leben verursachen.


**WARNUNG!** Mittleres Risiko: Missachtung der Warnung kann Verletzungen oder schwere Sachschäden verursachen.

**VORSICHT:** Geringes Risiko: Missachtung der Warnung kann leichte Verletzungen oder Sachschäden verursachen.

**HINWEIS:** Sachverhalte und Besonderheiten, die im Umgang mit dem Gerät beachtet werden sollten.



## Anweisungen für den sicheren Betrieb

- ⊙ Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauches des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind beaufsichtigt.
- ⊙  Dieses Symbol zeigt an, dass Sie den Rasierer unter fließendem Wasser abwaschen können. **GEFAHR!** Trennen Sie das Gerät vorher vom USB-Ladekabel.
- ⊙ Verwenden Sie nur das mitgelieferte Original-Ladekabel.
- ⊙ Dieses Gerät enthält einen Akku, der nicht ausgetauscht werden kann.



### **GEFAHR für Kinder!**

- ⊙ Verpackungsmaterial ist kein Kinderspielzeug. Kinder dürfen nicht mit den Kunststoffbeuteln spielen. Es besteht Erstickungsgefahr.
- ⊙ Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.



### **GEFAHR für und durch Haus- und Nutztiere!**

- ⊙ Von Elektrogeräten können Gefahren für Haus- und Nutztiere ausgehen. Des Weiteren können Tiere auch einen Schaden am Gerät verursachen. Halten Sie deshalb Tiere grundsätzlich von Elektrogeräten fern.



### **WARNUNG - Gefährdung durch Akkus!**

Das Gerät enthält einen fest eingebauten Lithium-Ionen-Akku. Beachten Sie die folgenden Sicherheitshinweise.

- ⊙ Wegen der hohen Stromaufnahme laden Sie den Rasierer nicht an einem

Notebook / PC. Laden Sie den Rasierer nur über ein USB-Netzteil (1 A Ausgangsstrom, nicht im Lieferumfang enthalten).

- ⊙ Bei Verwendung eines USB-Netzteils muss die verwendete Steckdose immer leicht zugänglich sein, damit in einer Gefahrensituation das USB-Netzteil schnell aus der Steckdose entfernt werden kann. Beachten Sie auch die Bedienungsanleitung des USB-Netzteils.
- ⊙ Laden Sie den Akku ausschließlich mit dem Original-Zubehörteil (USB-Ladekabel USB Typ A auf USB Typ C) auf.
- ⊙ Das Gerät darf während des Aufladens nicht abgedeckt werden.
- ⊙ Das Gerät darf nur in einer trockenen Umgebung und nicht in der Nähe von Wasser aufgeladen werden.
- ⊙ Das Gerät darf nicht ins Feuer geworfen werden! Es besteht **EXPLOSIONSGEFAHR!**

- ⊙ Schützen Sie den Akku vor mechanischen Beschädigungen. Es besteht **BRANDGEFAHR!**
- ⊙ Das Gerät enthält einen Lithium-Ionen-Akku.
  - Der Akku kann nicht entnommen werden!
  - Dieses Gerät darf nicht geöffnet werden!
  - Geben Sie das Gerät komplett zum Entsorgen!
- ⊙ Sollte aus dem Akku Elektrolytlösung auslaufen, vermeiden Sie den Kontakt mit Augen, Schleimhäuten und Haut. Spülen Sie betroffene Stellen sofort mit reichlich klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf. Die Elektrolytlösung kann Reizungen hervorrufen.
- ⊙ Setzen Sie das Gerät nicht direkter Sonne oder Hitze aus. Verwenden Sie das Gerät nur im Temperaturbereich von +10 °C bis +35 °C. Laden Sie den Akku auch nur in diesem Temperaturbereich.
- ⊙ Zum Laden nur Netzteil der Schutzklasse II verwenden, das für die Verwendung mit Haushaltsprodukten zugelassen ist.  
Die Ausgangsleistung des Netzteils darf 5 V, 1 A nicht überschreiten.

### **WARNUNG vor Verletzungen durch Schneiden!**

- ⊙ Die Spitzen des Bartschneidaufsatzes sind scharf. Gehen Sie vorsichtig damit um.
- ⊙ Benutzen Sie das Gerät nicht mit einem beschädigten Aufsatz.
- ⊙ Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie die Aufsätze aufstecken oder wechseln sowie vor jeder Reinigung.

### **WARNUNG vor Verletzungen!**

- ⊙ Benutzen Sie das Gerät nicht bei offenen Wunden, Schnittwunden, Sonnenbrand oder Blasen.

### **WARNUNG vor Sachschäden!**

- ⊙ Verwenden Sie nur das Original-Zubehör.
- ⊙ Legen Sie das Gerät niemals auf heiße Oberflächen (z. B. Herdplatten) oder in die Nähe von Wärmequellen oder offenem Feuer.
- ⊙ Die Schereinheit des Rasieraufsatzes darf mit Wasser gereinigt werden. Verwenden Sie keine anderen Flüssigkeiten.
- ⊙ Der Rasierer ist gegen starkes Strahlwasser geschützt (Schutzart IPX6), darf jedoch nicht unter Wasser getaucht werden.
- ⊙ Verwenden Sie keine scharfen oder scheuernden Reinigungsmittel.
- ⊙ Um Gefährdungen zu vermeiden, nehmen Sie keine Veränderungen am Gerät vor. Lassen Sie Reparaturen nur von einer Fachwerkstatt bzw. im Service-Center durchführen.

## **4. Lieferumfang**

- 1 Rasierer **6**
- 1 USB-Ladekabel  
(USB Typ A auf USB Typ C), 1 m **16**
- 1 Rasieraufsatz **3**
- 1 Bartschneidaufsatz **1**
- 1 Reinigungsbürste **17**
- 1 Aufbewahrungstasche **19**
- 1 Schutzkappe **13**
- 1 Klingenöl **18**
- 1 Kurzanleitung (beiliegend)
- 1 Bedienungsanleitung (online)

## 5. Aufladen

---



### WARNUNG!

- ⊙ Wegen der hohen Stromaufnahme laden Sie das Gerät nicht an einem Notebook / PC. Laden Sie das Gerät nur über ein USB-Netzteil (1 A Ausgangsstrom, nicht im Lieferumfang enthalten).
- ⊙ Das Gerät darf beim Aufladen des Akkus nicht abgedeckt werden.
- ⊙ Das Gerät darf nur in einer trockenen Umgebung und nicht in der Nähe von Wasser aufgeladen werden.

### HINWEISE:

- Bei Verwendung eines USB-Netzteils (nicht im Lieferumfang enthalten) beachten Sie dessen Bedienungsanleitung.
- Laden Sie vor der Erstanwendung das Gerät ca. 90 Minuten auf.
- Der Kapazität-/Ladezustand des Akkus **8** wird in Prozent angezeigt (00, 05, 10, ... , 100% in 5%-Schritten).
- Wenn der Akku nahezu leer ist, blinkt das Steckersymbol **9** rot. Das Gerät ist dann nur noch kurze Zeit betriebsbereit.
- Die Ladedauer eines leeren Akkus beträgt ca. 90 Minuten (bei einem Ladestrom von 1 A).
- Das Gerät kann während des Ladevorgangs nicht in Betrieb genommen werden.
- Die Betriebsdauer mit vollständig geladenem Akku beträgt ca. 60 Minuten.

1. Schalten Sie ggf. das Gerät mit dem Ein-/Ausschalter **7** aus.
2. Stecken Sie den USB-C-Stecker des USB-Ladekabels **16** in die USB-C-Buchse **12** des Gerätes.
3. Verbinden Sie den USB-A-Stecker des USB-Ladekabels **16** mit einem USB-Netzteil (min. 1 A Ausgangsstrom, nicht im Lieferumfang enthalten).

4. Das Steckersymbol **9** leuchtet rot und der Akku wird geladen. Wenn der Akku vollständig geladen ist, wird 100% angezeigt.

## 6. Bedienen

### 6.1 Vor dem ersten Einschalten

---

#### VORSICHT:

- ⊙ Nach dem Auspacken können sich noch Ölrückstände auf den Scherköpfen **2** des Rasieraufsatzes **3** befinden. Entfernen Sie diese vor Inbetriebnahme mit einem saugfähigen, fusselfreien Tuch.

1. **Bild A:** Schieben Sie die Schutzkappe **13** nach unten vom Rasieraufsatz **3** ab.
2. Schalten Sie das Gerät mit dem Ein-/Ausschalter **7** ein.

### 6.2 Transportsicherung

Ist die Transportsicherung aktiviert, blinkt das Schlosssymbol **10** beim Versuch, das Gerät einzuschalten.

- Drücken und halten Sie den Ein-/Ausschalter **7** ca. 4 Sekunden, um die Transportsicherung ein-/auszuschalten.
- Durch einen Ladevorgang wird die Transportsicherung deaktiviert.

## 6.3 Wechsel des Rasier-/ Bartschneideaufsatzes

---

### WARNUNG vor Verletzung!

- ⊙ Schalten Sie den Rasierer **6** aus, bevor Sie die Aufsätze aufstecken oder abnehmen.
- 

1. **Bild A:** Schieben Sie ggf. zuerst die Schutzkappe **13** mit der Öffnung oben von unten auf den Rasieraufsatz **3**.
2. **Bild B:** Drehen Sie den Aufsatz **1** oder **3** ein kleines Stück gegen den Uhrzeigersinn und ziehen ihn dann vom Rasierer **6** ab.
3. **Bild C:** Stecken Sie den Aufsatz **1** oder **3** mit der Nut in die Aussparung im Antrieb für Aufsätze **5**. Drehen Sie den Aufsatz ein kleines Stück im Uhrzeigersinn. Achten Sie darauf, dass der Aufsatz fest auf dem Rasierer **6** sitzt.

## 6.4 Rasieren

---

### WARNUNG vor Sachschäden!

- ⊙ Der Rasierer **6** ist nicht wasserdicht und darf deshalb nicht in einer Dusche/Badewanne betrieben werden.

### WARNUNG!

- ⊙ Benutzen Sie das Gerät nicht bei offenen Wunden, Schnittwunden, Sonnenbrand oder Blasen.
- ⊙ Üben Sie keinen übermäßigen Druck auf die Scherköpfe **2** aus. Sie sind dünn und können leicht beschädigt werden.

**HINWEIS:** Nach anfänglichen Anwendungen kann es zu einer vorübergehenden Rötung oder Reizung der Haut kommen, da sich die Haut erst an die Rasur gewöhnen muss. Diese Erscheinung ist normal und dauert im Allgemeinen zwischen 2 und 4 Wochen.

---

## Trockenrasur

- Halten Sie die Schereinheit **2** parallel zur Hautoberfläche und führen Sie sie sanft in kreisenden Bewegungen über Ihr Gesicht.
- Rasieren Sie gegen die Bartwuchsrichtung.
- An komplizierten Stellen, wie z. B. am Kinn, straffen Sie die Haut, um ein besseres Ergebnis zu erhalten.
- Schalten Sie das Gerät nach der Rasur aus, reinigen Sie die Teile sorgfältig (Kapitel "Reinigung und Pflege" auf Seite 59) und schieben Sie zum Schutz der Scherköpfe **2** die Schutzkappe **13** von unten auf den Rasieraufsatz **3**.

## Nassrasur

---

### WARNUNG vor Sachschäden!

- ⊙ Verwenden Sie für die Nassrasur ausschließlich Rasier- oder Seifenschaum, aber niemals Rasiergel oder Rasiercreme. Diese kann sich an den Scherköpfen **2** festsetzen.
  - ⊙ Der Rasierer ist gegen starkes Strahlwasser geschützt (Schutzart IPX6), darf jedoch nicht unter Wasser getaucht werden.
- 

- Tragen Sie vor der Rasur eine dünne Schicht Rasierschaum auf Ihr Gesicht auf.
- Rasieren Sie Ihr Gesicht, wie im Kapitel Trockenrasur beschrieben.
- Sollte bei der Rasur Rasierschaum die Schereinheit mit den Scherköpfen **2** verstopfen, reinigen Sie die Schereinheit unter fließendem Wasser (Kapitel "Reinigung und Pflege" auf Seite 59).

## 6.5 Konturen und Bart schneiden (2-in-1-Bart- und-Kotelettenstyler)

---

### WARNUNG vor Verletzung!

- ⊙ Die Spitzen des Bartschneideaufsatzes **1** sind scharf. Gehen Sie vorsichtig damit um.

**HINWEIS: Bild G:** Halten Sie den Rasierer bei dieser Anwendung in einem Winkel von 45° zur Haut.

---

- Verwenden Sie das Gerät mit dem Bartschneideaufsatz **1**, um Bart und Konturen zu schneiden. Sie können so Haarlängen von 1-2 mm gleichmäßig schneiden.

## 7. Reinigung und Pflege

---

### WARNUNG vor Verletzung!

- ⊙ Schalten Sie vor jeder Reinigung das Gerät aus.

### WARNUNG vor Sachschäden!

- ⊙ Trennen Sie ggf. das USB-Ladekabel **16** vom Gerät.
- ⊙ Die Schereinheit **2** des Rasieraufsatzes **3** darf mit Wasser gereinigt werden. Verwenden Sie keine anderen Flüssigkeiten.
- ⊙ Verwenden Sie keine scharfen oder scheuernden Reinigungsmittel.

**HINWEIS:** Reinigen Sie das Gerät nach jedem Gebrauch.

---

### 7.1 Rasierer

- Wischen Sie das Gehäuse des Rasierers **6** mit einem leicht angefeuchteten Tuch ab.

## 7.2 Rasieraufsatz/Schereinheit

### Rasieraufsatz trocken reinigen

Reinigen Sie die 3 Scherköpfe **2** nach jeder Rasur mit der Reinigungsbürste **17**.

1. Drücken Sie die Entriegelungstaste **4** am Rasieraufsatz **3**, sodass die Schereinheit **2** aufklappt.
2. Klopfen Sie die Schereinheit **2** vorsichtig aus.
3. Entfernen Sie Haarreste mit der Reinigungsbürste **17**.

### Schereinheit nass reinigen

Die Scherköpfe **2** des Rasieraufsatzes **3** dürfen mit Wasser gereinigt werden.

1. Drücken Sie die Entriegelungstaste **4** am Rasieraufsatz **3**, sodass die Schereinheit **2** aufklappt.
2. Reinigen Sie die Schereinheit **2** unter fließendem Wasser. Lassen Sie das Wasser von innen nach außen durch die Scherköpfe **2** fließen.
3. Lassen Sie alle Teile vollständig trocknen.
4. Klappen Sie die Schereinheit **2** zu, sodass sie einrastet.

### Schereinheit gründlich reinigen

Ein eingebauter Timer im Gerät addiert die Rasierzeiten. Nach ca. 30 Minuten Rasierzeit beginnt das Reinigungssymbol **11** zu blinken. Es erinnert Sie an die gründliche Reinigung, die regelmäßig durchzuführen ist. Wenn Sie das Gerät ausschalten, während das Reinigungssymbol blinkt, startet der Timer von vorne mit dem Zählen der Rasierzeit.

1. Drücken Sie die Entriegelungstaste **4** am Rasieraufsatz **3**, sodass die Schereinheit **2** aufklappt.
2. **Bild D:** Ziehen Sie die Schereinheit **2** durch Überstrecken vom Rasieraufsatz **3** ab.

3. **Bild E:** Drehen Sie vorsichtig das mit Pfeilen markierte Verriegelungsrad **14** entgegen der Pfeilrichtung, bis sich die Halterung der Scherköpfe **15** abheben lässt.
4. Reinigen Sie alle Teile unter fließendem Wasser und lassen Sie sie vollständig trocknen.
5. Setzen Sie die Schereinheit **2** wieder zusammen.
6. **Bild F:** Drehen Sie das Verriegelungsrad **14** in Pfeilrichtung, bis sich die Halterung der Scherköpfe **15** nicht mehr abheben lässt.
7. Stecken Sie die Schereinheit **2** und den Rasieraufsatz **3** wieder zusammen und klappen Sie die Schereinheit **2** zu, so dass sie einrastet.
8. Stecken Sie den Rasieraufsatz **3** wieder auf den Rasierer **6** und achten Sie darauf, dass er einrastet und fest sitzt.

---

**HINWEIS:** Empfehlenswert für eine gründliche Reinigung ist ein Ultraschallbad.

---

### 7.3 Bartschneidaufsatz

- Entfernen Sie Haarreste mit der mitgelieferten Reinigungsbürste **17** vom Bartschneidaufsatz **1**.
- Tragen Sie ca. alle 6 Monate wenige Tropfen Öl auf die Schnittkante des Bartschneidaufsatzes **1** auf. Wischen Sie ggf. überschüssiges Öl mit einem weichen, fusselfreien Tuch ab. Verwenden Sie alternativ zum mitgelieferten Öl **18** nur säurefreies Öl (z. B. Nähmaschinenöl).

## 8. Aufbewahren

- Wenn Sie das Gerät nicht mehr benutzen, lagern Sie dieses an einem Platz, wo weder starke Hitze noch Feuchtigkeit auf das Gerät einwirken können.
- Laden Sie den Akku, bevor Sie den Rasierer **6** für längere Zeit ungenutzt lagern. Beachten Sie, dass ein zu langes Lagern ohne regelmäßiges Nachladen des Akkus die Akkukapazität verringern kann. Vermeiden Sie ein Tiefentladen des Akkus.

## 9. Entsorgen

Der in diesem Gerät integrierte Akku darf nicht in den Hausmüll. Das Gerät muss mit dem eingebauten Akku fachgerecht entsorgt werden. Bei der Entsorgung des Gerätes ist an



Li-Ionen

der zuständigen Entsorgungsstelle darauf hinzuweisen, dass das Gerät einen integrierten Akku enthält. Der verwendete Akku ist ein Li-Ionen Akku. Die Abkürzung Li steht für das Element Lithium.

Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU. Das Symbol der durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern bedeutet,



dass das Produkt in der Europäischen Union einer getrennten Müllsammmlung zugeführt werden muss. Dies gilt für das Produkt und alle mit diesem Symbol gekennzeichneten Zubehörteile. Gekennzeichnete Produkte dürfen nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden.

Dieses Recycling-Symbol markiert z. B. einen Gegenstand oder Materialteile als für die Rückgewinnung wertvoll. Recycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu reduzieren und die Umwelt zu entlasten. Informationen zur Entsorgung und der Lage des nächsten Recyclinghofes erhalten Sie z. B. bei Ihrer Stadtreinigung oder in den Gelben Seiten.



### Verpackung

Wenn Sie die Verpackung entsorgen möchten, achten Sie auf die entsprechenden Umweltvorschriften in Ihrem Land.

### Gerät entsorgen in Deutschland

In Deutschland sind Vertrieber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertrieber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben.

Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind.

Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten.

Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

## 10. Problemlösungen

Sollte Ihr Gerät einmal nicht wie gewünscht funktionieren, gehen Sie bitte erst diese Checkliste durch. Vielleicht ist es nur ein kleines Problem, das Sie selbst beheben können.

### WARNUNG vor Sachschäden!

⊙ Versuchen Sie auf keinen Fall, das Gerät selbstständig zu reparieren.

Fehler	Mögliche Ursachen / Maßnahmen
Keine Funktion	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ist die Stromversorgung sichergestellt?</li> <li>Überprüfen Sie die Anschlüsse.</li> <li>Akku leer?</li> </ul>
Das Gerät lässt sich nicht einschalten.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Akku leer?</li> <li>Ist die Transportsicherung aktiviert?</li> </ul>
Schneidleistung lässt nach.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Schereinheit <b>2</b> gereinigt?</li> </ul>
Akku lässt sich nicht mehr aufladen oder die Akkuleistung ist nur noch sehr gering.	Der Akku hat das Ende seiner Lebensdauer erreicht. Das Gerät muss mit dem eingebauten Akku fachgerecht entsorgt werden (Kapitel "Entsorgen" auf Seite 60).

## 11. Zubehörteile bestellen

Zubehörteile für den Rotationsrasierer SRR 3.7 E6 können Sie nachbestellen.

### Bestellung online

[shop.hoyerhandel.com](http://shop.hoyerhandel.com)



1. Scannen Sie den QR-Code mit Ihrem Smartphone/Tablet.
2. Mit dem QR-Code gelangen Sie auf eine Webseite, wo Sie die Nachbestellung vornehmen können.

## Verwendete Symbole

	Schutzkleinspannung
	Mit der CE-Kennzeichnung erklärt die HOYER Handel GmbH die EU-Konformität.
	Dieses Symbol erinnert daran, die Verpackung umweltfreundlich zu entsorgen.
	Mit dem Recyclingsymbol (3 Pfeile) sind wiederverwertbare Materialien gekennzeichnet. Das Material kann durch die Recycling-Nummer in der Mitte (hier: 21) und/oder ein Kürzel (hier: PAP) spezifiziert werden.
	Gleichspannung

Technische Änderungen vorbehalten.

## 12. Technische Daten

Modell:	SRR 3.7 E6
Akku:	1x 3,7 V  Li-Ion, 700 mAh, 2,59 Wh
Eingang:	1x USB-C-Buchse: 5 V  1 A
Schutzart (nur Rasierer, ohne USB-Ladekabel oder USB-Ladegerät):	IPX6 (Schutz gegen starkes Strahlwasser)
Umgebungsbedingungen:	nur für Innenräume zugelassen
Betriebstemperatur:	+10 °C bis +35 °C



## 13. Garantie der **HOYER Handel GmbH**

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

### **Garantiebedingungen**

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist. Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

### **Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche**

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

### **Garantieumfang**

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft. Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler.

### **Von der Garantie ausgeschlossen sind Verschleißteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Leuchtmittel oder andere Teile, die aus Glas gefertigt sind.**

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden. Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserem autorisierten Service-Center vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

### **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen die Artikelnummer **IAN: 426131\_2307** und den Kassenbon als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer finden Sie auf dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Gerätes.

- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst das nachfolgend benannte Service-Center **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

Auf [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.



Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) **426131\_2307** Ihre Bedienungsanleitung öffnen.



## Service-Center

**DE** Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: [hoyer@lidl.de](mailto:hoyer@lidl.de)

**AT** Service Österreich

Tel.: 0800 447 744

E-Mail: [hoyer@lidl.at](mailto:hoyer@lidl.at)

**CH** Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: [hoyer@lidl.ch](mailto:hoyer@lidl.ch)

**IAN: 426131\_2307**



## Lieferant

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift **keine Serviceanschrift** ist.

Kontaktieren Sie zunächst das genannte Service-Center.

HOYER Handel GmbH

Kühnehöfe 12

22761 Hamburg

DEUTSCHLAND